



# Choinkowy poradnik

s. 3

#WrocławNaWynos - gdzie zamówić  
jedzenie na Wigilię i sylwestra

s. 9

**Zmień Piec –  
podsumowanie akcji  
w roku 2020**

/s. 4

**Nowe dwie atrakcje  
w cenie PIT-a na  
mikołajki**

/s. 5

**Kongres Kultury  
wybrał 8 swoich  
radnych**

/s. 16



## Od Prezydenta

Szanowni Państwo,

rozświetliła się wrocławska choinka. Rozświetliła się pięknie wśród wielu spontanicznie zebranych ludzi – nie mogliśmy przecież zorganizować żadnego oficjalnego rozświetlenia. Dziękuję za to niespodziewane spotkanie!

Przypomniało mi to – myślę, że przypomina też wielu z nas – jak kolorowe, gwarne i pełne ludzi było serce miasta jeszcze rok temu. Tęsknimy za tym. Mam nadzieję, że spotkamy się w Rynku dużo szybciej i że już za rok choinka rozbłyśnie przy dźwiękach muzyki, w towarzystwie dzieci i wielu z Państwa. W tych dniach pamiętamy także o potrzebujących – 6000 świątecznych paczek trafia do rąk samotnych i potrzebujących za pośrednictwem Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, Wrocławskiego Centrum Rozwoju Społecznego i organizacji pozarządowych.

Wrocław przygotowuje się do 2021 roku. Pisałem Państwu już ostatnio o domowym Sylwestrze Życia i o przygotowywanym budżecie. Z nieustannym zdziwieniem przyglądam się niektórym spośród postulatów wysuwanych przez radnych miejskich. Mówiłem o tym podczas jednego z radiowych wywiadów. Rozumiem wszystkie te postulaty. Chciałbym je wszystkie spełnić. Chciałbym, żebyśmy we Wrocławiu zrobili dużo, dużo więcej i przyspieszyli wszystkie pla-



FOT. UM WROCŁAWIA

nowane inwestycje. A zarazem, stojąc wraz z moimi współpracownikami na straży budżetu, muszę ze wszelkimi konsekwencjami dbać o jego stabilność. To od budżetu zależy przyszłość wrocławskiej edukacji, nasze bezpieczeństwo, stan dróg i torowisk. To także z budżetu finansujemy programy senioralne i z niego udzielamy wsparcia poszkodowanym przez Covid. Dlatego nie dziwicie się Państwo pro-

szę, że tak głośno protestujemy, gdy rząd zmianami w podatkach chce więcej środków zagarnąć do centralnej kasy. Za tą grabieżą w finansach samorządowych nie idzie bynajmniej zmniejszenie zobowiązań, jakie są nam zlecane. Nie mogąc liczyć na odpowiedzialność parlamentu, muszę apelować do odpowiedzialności radnych Rady Miejskiej Wrocławia. Pracujemy razem już dwa lata, widzicie Państwo na co

dzień, jak zmieniamy Wrocław (przekonują nas o tym także czasowe remontowe utrudnienia), jesteśmy na dobrym kursie. Żyjemy w bezpiecznym mieście. Zależy nam na tym, aby po pełnym odmrożeniu gospodarki być w czołówce miast europejskich. Budżet Wrocławia, jaki przedłożyliśmy Radzie Miejskiej, jest dobrze przygotowany – tak, aby stawić czoło nakreślonym przede mnie wyzwaniom.

Wrocław to wspólna sprawa. Pamiętam o tym w zarządzaniu naszym miastem, o tym samym musimy pamiętać jako wspólnota. Także w Radzie Miejskiej.

**Jacek Sutryk**  
prezydent Wrocławia

## Wrocław uzyskał 2,6 mld zł z UE



#POTRZEBUEMY





# Przygotuj się na święta z prawdziwą choinką i karpem

Przez pandemię na święta Bożego Narodzenia szykujemy się trochę inaczej niż rok temu. Ale nikt sobie ich nie wyobraża bez zapachu choinki, pierników i kolacji wigilijnej z obowiązkowym zestawem 12 potraw, z karpem w roli głównej. Gdzie po drzewko, a gdzie po rybę?



FOT. TOMASZ HOŁOD



FOT. MAREK KSIĘŻAREK

**Żywe drzewko można kupić w Ogrodzie Botanicznym we Wrocławiu**

W Rynku stanęła już choinka, która przypomina nam o nadchodzących świętach. Szczególnie wieczorem, kiedy świeci, wygląda imponująco. Drzewka świąteczne do domu możemy kupować w kilku punktach Wrocławia, w tym też tych wyznaczonych przez Urząd Miejski.

## Iglak powinien mieć mocne gałęzie i kolor

Zgodnie ze zwyczajem choinka powinna stać w naszych domach do święta Trzech Króli, czyli 6 stycznia. Niektórzy twierdzą, że jeszcze dłużej – do 2 lutego, czyli do Matki Bożej Gromnicznej. Co zrobić, by przetrwała do tego czasu?

Podczas zakupu należy przede wszystkim zwrócić uwagę na to, czy drzewko jest świeże. Można to poznać po kolorze igieł (powi-

nien być intensywny) i grubości gałęzi (nie mogą być zbyt cienkie, by wytrzymały ciężar bombek i innych ozdób).

## Choinka cięta a choinka doniczkowa

Cięta zachowa się jak każda roślina pozbawiona korzeni. Nawet jeśli zadbamy, by stała w wodzie daleko od kaloryfera, po jakimś czasie zaczną się z niej sypać igły i uschnie.

– Drzewko w doniczce ma przewagę nad tym ściętym, bo dłużej będzie ozdobą w naszym domu. A gdy skończy się świąteczny czas, będziemy mogli je gdzieś zasadzić – tłumaczy Aleksandra Zienkiewicz z Zarządu Zieleni Miejskiej we Wrocławiu.

Dlatego po zakupie, zamiast od razu ustawić iglaka na honoro-

wym miejscu, lepiej wystawić go na balkon albo do garażu. W temperaturze pokojowej żywa choinka powinna stać jak najkrócej. Dobrze więc byłoby ubrać ją dopiero – zgodnie ze starą tradycją – w wigilijny poranek. Potem musimy pamiętać o podlewaniu. Gdy już minie czas świąt, a ziemia będzie nadal zamrożona, rozberzmy z ozdób naszego iglastego gościa i wystawmy w doniczce np. do garażu albo w jakieś chłodniejsze od naszego mieszkania miejsce. I poczekajmy na wiosnę. Wtedy można będzie go posadzić, gdy ziemia rozmarznie na dobre.

## 12 potraw, a w tym co najmniej jedna z karpia

Kolacja wigilijna, jak wiadomo, powinna składać się z 12 potraw. Na pewno większość z nas nie wyobraża sobie, by zabrakło ryb, zwłaszcza karpia. Nic nie stoi na

przeszkodzie, by kupić go w wersji mrożonej, jeśli jest ze sprawdzonego źródła. Jednak wielu z nas woli, by był żywy.

## Zróbmy to humanitarnie

Sprzedaż żywych karpia nadal cieszy się powodzeniem, choć wiele argumentów przemawia za tym, by z niej zrezygnować. Nie tylko chodzi o to, że możemy im, całkiem niechętny, przysporzyć cierpienia.

– Sprzedaż żywych ryb nie stanowi naruszenia ustawy o ochronie zwierząt, pod warunkiem że zostaną im zapewnione odpowiednie warunki – wyjaśnia prof. Wojciech Dobicki, kierownik Zakładu Limnologii i Rybactwa Uniwersytetu Przyrodniczego we Wrocławiu. – Do niedawna można było spotkać się z opinią, że ryby nie czują strachu i bólu.

Badania jednak wykazały coś innego. Karpie po wylowieniu ze stawów właściwie cały czas są narażone na silny stres, deficyt tlenowy i uszkodzenia mechaniczne – podkreśla prof. Dobicki.

## Żywy musi mieć wodę

Główny Lekarz Weterynarii zaleca, aby sprzedaż ryb odbywała się wyłącznie po uprzednim ich uśmierceniu. Jeśli to niemożliwe, karp powinien być niesiony do domu w takim pojemniku z wodą, w którym będzie mógł przyjąć naturalną dla siebie pozycję.

– Sprzedaż i transport żywych karpia w workach foliowych bez wody jest uznawana za znęcanie się nad zwierzętami i jest karalna – przestrzega prof. Dobicki.

Można za to dostać wyrok do trzech lat pozbawienia wolności.

**Karpie i choinki można kupować w punktach, wyznaczonych przez Urząd Miejski Wrocławia. Handel choinkami odbywa się do 24.12.2020. Koszt świerku to ok. 40 zł.**

- ul. Legnicka/róg ul. Nabycińskiej
- ul. Legnicka 64
- ul. Skarbowców u zbiegu z ul. Sowią
- ul. Pułaskiego u zbiegu z ul. Kościuszki
- ul. Jedności Narodowej u zbiegu z ul. Nowowiejską
- ul. Olszewskiego u zbiegu z ul. Spółdzielczą

**Handel rybami będzie odbywał się w dniach 14-24.12.2020 r. Ceny ustala sprzedawca.**

- ul. Legnicka 64
- ul. Nowowiejska u zbiegu z ul. Wyszyńskiego – po stronie apteki
- ul. Gliniana u zbiegu z ul. Gajową nr 25
- ul. Kościuszki u zbiegu z ul. Dworcową
- ul. Jedności Narodowej u zbiegu z ul. Nowowiejską
- ul. Olszewskiego u zbiegu z ul. Spółdzielczą
- ul. Krzywoustego/róg ul. Sycowskiej – obok restauracji ABC
- ul. Krzywoustego u zbiegu ul. Bora-Komorowskiego

## Piernik po wrocławsku

Powstaje ze starannie dobranych składników pochodzących z Dolnego Śląska: miodu z małej pasieki, masła z lokalnej mleczarni i mąki z dolnośląskich pól. W piernikowej manufakturze nie używany jest olej palmowy ani sztuczne dodatki. Niezwykłej „pierności” dodaje im przyprawa, składająca się z: pieprzu, cynamonu, gałki muszkatołowej, imbiru, goździków, kolendry, kardamonu i ziela angielskiego. Te składniki łączone są w określonej kolejności i proporcjach, stanowiących tajemnicę Wrocławskich Pierników.





## Z miasta

# Akcja Zmień Piec 2020

Aż 1800 zlikwidowanych źródeł dymu i zanieczyszczeń powietrza we Wrocławiu – to bilans akcji „Zmień Piec” w 2020. Przyszły rok będzie ostatnim z najwyższą kwotą dotacji z miasta. Warto więc skorzystać.

Na sumę 1800 pieców składa się 1400 w ramach programu KAWKA Plus i 400 w budynkach komunalnych. W stolicy Dolnego Śląska do wymiany do 2024 roku są piece w 18 tys. lokali.

– Do 1 lipca 2024 roku w mieście nie powinno już być trujących pieców. Do połowy 2028 roku mają zostać usunięte, z nielicznymi wyjątkami, wszystkie piece na paliwa stałe – informuje Katarzyna Szymczak-Pomianowska, dyrektor Departamentu Zrównoważonego Rozwoju Urzędu Miasta Wrocławia.

## Rekord zainteresowania dotacją

W 2020 roku na programy dotacyjne miasto wydało już 15,9 mln zł. – Do października do Wydziału Środowiska i Rolnictwa wpłynęły 1232 wnioski w ramach progra-



Rafał Guzowski, Katarzyna Szymczak-Pomianowska, Małgorzata Demianowicz i Waldemar Forysiak na konferencji prasowej online

mu KAWKA Plus. Podpisaliśmy 1110 umów i zlikwidowaliśmy ok. 1400 pieców – wylicza Małgorzata Demianowicz, dyrektor Wydziału Środowiska i Rolnictwa UMW.

Mieszkańcy najczęściej decydują się na ogrzewanie gazowe, w drugiej kolejności na elektryczne, w trzeciej – na pompy ciepła. W programie Termo KAWKA miasto do października przyjęło 130 wniosków. Dzięki dotacji wymieniono ponad 400 okien.

Od 19 października nabór do programów jest prowadzony w trybie ciągłym. W tym czasie wpłynęło już ponad 250 wniosków na wy-

mianę pieca i ok. 30 o udzielenie dotacji na wymianę starej stolarki okiennej. Urząd szacuje wzrost liczby wszystkich wniosków złożonych w programie KAWKA Plus. na 25 proc.

## 400 w komunalnych

Urzednicy zachęcają wrocławian do wymiany pieców, ale sami też robią to w lokalach komunalnych.

Przez ostatni rok udało się to w 294 mieszkaniach w 33 budynkach, co dało w sumie ok. 400 zlikwidowanych pieców. – Koszt tych działań to ok. 20,5 mln zł – oblicza Rafał Guzowski, pełno-

mocnik prezydenta Wrocławia ds. wymiany źródeł ogrzewania. W przyszłym roku urzędnicy magistratu planują usunąć 1480 pieców w 1139 mieszkaniach i w 118 budynkach komunalnych. Koszt tej operacji to ponad 46 mln zł.

## Sięgnij teraz po 15 tys. zł

Wymienić piec – to powinno być jedno z postanowień noworocznych na 2021 rok dla wrocławian, którzy jeszcze męczą się ze swoim kopciuchem. Urzednicy zapowiadają, że to ostatni taki rok, w którym można będzie wnioskować o 15 tys. zł dotacji w programie KAWKA Plus.

W 2022 roku ta kwota wyniesie maksymalnie do 12 tys. zł, w kolejnym – do 10 tys. zł, a w 2024 r. – do 8 tys. zł. – Rośnie liczba chętnych, wydłuża się czas oczekiwania na instalatora. Lepiej nie zwlekać – zachęca Szymczak-Pomianowska.

Dzięki akcji „Zmień Piec” można dostać do 15 tys. zł na wymianę pieca i do 5 tys. zł na wymianę drewnianej stolarki okiennej. Najemcy komunalni mogą wnioskować również o dopłatę do rachunków za ogrzewanie (do 4 tys. zł) i ulgę w płaceniu czynszu dla najemców komunalnych.

# Wynajem mieszkań komunalnych po nowemu

Więcej wrocławian będzie mogło starać się o mieszkanie z gminy bez remontowania go na własny koszt. Tak właśnie postanowili miejscy radni. Nowe przepisy wchodzą w życie już za kilka dni, bo 16 grudnia bieżącego roku.

## Jak odpracować dług za mieszkanie?

Osoby, które mają zadłużenie z tytułu korzystania z mieszkania komunalnego, mogą odpracować swój dług. Wystarczy, że złożą wniosek do zarządcy swojego lokalu (Zarząd Zasobu Komunalnego lub Wrocławskie Mieszkania). Ten może zlecić im drobne prace porządkowe, remontowo-konserwatorskie lub pomocnicze prace administracyjne i usługowe na rzecz Gminy Wrocław.



## Umowa na czas nieoznaczony

### Obecnie:

Maksymalny dochód na osobę w gospodarstwie jednoosobowym: **1800 zł**

Maksymalny dochód na osobę w gospodarstwie wieloosobowym: **1200 zł**

### Po zmianach:

Maksymalny dochód na osobę w gospodarstwie jednoosobowym: **4200 zł**

Maksymalny dochód na osobę w gospodarstwie wieloosobowym: **3600 zł**



## Remont mieszkania na koszt najemcy

### Obecnie:

Po przekroczeniu obowiązujących progów dochodowych na najem mieszkania, jeśli dochód nie przekroczył **4200 zł** na osobę w gospodarstwie jednoosobowym lub **3600 zł** na osobę w gospodarstwie wieloosobowym

### Po zmianach:

Nie ma takiej konieczności



Dla mieszkańca

# Sześć wyśmienitych atrakcji i bilety MPK za jeden PIT

Raz w roku 2021 bezpłatne wejściówki do aquaparku, zoo, Hydropolis, Hali Stulecia, na pływalnię Orbita i na mecz WKS Śląska Wrocław. A także bilety okresowe MPK w niezmienionej cenie. Brzmi interesująco? Każdy może skorzystać z tej oferty, jeśli tylko przystąpi do programu Nasz Wrocław. Na mikołajki ogłoszono listę partnerów drugiej edycji.

Okazuje się, że nadal warto rozliczać PIT we Wrocławiu, bo można wtedy korzystać ze zniżek aż w 60 restauracjach, kawiarniach i sklepach. Pierwsza edycja akcji pozwoliła zaoszczędzić wrocławianom niemal 1,5 mln zł. W tym czasie skorzystali oni z 36 080 darmowych wejść do pięciu partnerów akcji. Każdemu, kto wykorzystał wszystkie bezpłatne wejściówki zostało w portfelu 4,00 zł.

## Założenie konta to chwilka

Z darmowych wejść i rabatów w ramach programu Nasz Wrocław mogą korzystać mieszkańcy Wrocławia, którzy płacą swoje podatki w mieście. W zeszłym roku z programu skorzystało 80 tys. wrocławian. Wystarczy zainstalować aplikację na smartfona i uzupełnić dane. To między innymi numer telefonu i PESEL. Rejestracja zajmuje kilka minut. Osoby, które nie używają smartfona mogą wyrobić tradycyjną kartę w Cen-

trum Wsparcia Przedsiębiorców przy ul. Kotlarskiej 41 (od pon. do pt. w godz. 7.45–15.45). Ze zniżek w programie mogą skorzystać również dzieci powyżej 13 r. ż. Wystarczy, by zarejestrowany rodzic założył konto swojemu dziecku.

## Nowi Partnerzy

Od grudnia do programu dołącza dwóch nowych partnerów oferujących darmowe wejścia dla pełnoletnich uczestników: ① WCT Spartan zaprasza na 50-metrową pływalnię Orbita, a Hala Stule-

cia na zwiedzanie zabytkowego obiektu i ② Visitor Centre w technologii Virtual Reality. W programie pozostaje czterech partnerów cieszących się największym zainteresowaniem wrocławian w ubiegłym roku: ③ zoo, ④ aquapark, ⑤ Hydropolis i ⑥ WKS Śląsk Wrocław.

Stale rośnie także liczba miejsc oferujących zniżki. W ostatnim czasie do listy partnerów dołączyli: Vertigo Jazz Club, Hard Rock Cafe, Klockownia, 7 Siekier, Lopy's World – Rodzinne Centrum Rozrywki, Planszóweczka.pl oraz

Antykwariat im. Andrzeja Jaworskiego.

Niestety, aktualna sytuacja epidemiologiczna spowodowała czasowe wstrzymanie działalności części atrakcji. Zostaną one ponownie otwarte, kiedy tylko będzie to możliwe i z przyjemnością przywitają uczestników programu. Pamiętajmy, że darmowe wejścia można wykorzystać przez cały rok. W sumie to aż sześć wycieczek.

## Cena biletów MPK bez zmian

Od 1 stycznia każdy, kto jest uczestnikiem programu Nasz Wrocław i rozlicza PIT we Wrocławiu, będzie mógł kupić bilety okresowe na komunikację miejską w niezmienionej cenie. Przypominamy, że seniorzy, którzy mają już więcej niż 67 lat i uczniowie, którzy nie ukończyli 21 lat, mogą jeździć po Wrocławiu za darmo.



[www.wroclaw.pl/nasz-wroclaw](http://www.wroclaw.pl/nasz-wroclaw)





## Z miasta

# We Wrocławiu przybywa Centrów Aktywności Lokalnej

Wydział Partycypacji Społecznej Urzędu Miejskiego opublikował nową mapę wrocławskich Centrów Aktywności Lokalnej. 21 zaznaczonych na niej miejsc to tętniące pomysłami ośrodki życia osiedlowego.

Centra Aktywności Lokalnej (w skrócie CAL) służą integrowaniu i wzmacnianiu społeczności lokalnej. Powstają w wyniku współpracy gminy z działającymi lokalnie organizacjami pozarządowymi.

Część z nich dysponuje zapleczem w postaci budynku. Swoje miejsce znajdują wówczas w nich między innymi osiedlowe biblioteki, centra kultury, kluby seniora, działające lokalnie grupy nieformalne i stowarzyszenia. Każdy CAL powstaje także, by zakorzenić się w społeczności: tworzyć lokalne sieci partnerstwa i współpracować z miejscową radą osiedla. Na mapę naniezione zostały także organizacje



[www.wroclaw.pl/cal-mapa](http://www.wroclaw.pl/cal-mapa)

pozarządowe, które przystąpiły do sieci SCAL Wrocław, ale nie mają jeszcze własnej siedziby. Liczba zarówno jednych jak i drugich rośnie z roku na rok, dlatego już dziś wiadomo, że

mapa CAL będzie niebawem aktualizowana o kolejne adresy. CAL-e realizują swoje autorskie programy, skierowane bezpośrednio do mieszkańców okolicy. Do współpracy zapraszają do

rad osiedli, instytucje działające w wymiarze osiedlowym, inne organizacje pozarządowe, grupy nieformalne, szkoły, przedsiębiorców, lokalnych liderów i aktywistów.

Wrocław współfinansuje aktualnie 11 Centrów Aktywności Lokalnej. Na mapie zaznaczone zostały one pinezkami w kolorze niebieskim. Więcej informacji na naszej stronie.

**1. Centrum Kultury Akademickiej i IL Czasoprzestrzeń, ul. Tramwajowa 1-3, tel. 515 397 889**

**2. Brochowskie Centrum Aktywności Lokalnej, ul. Koreańska 1A, tel. 669 324 490**

**3. Wielopokoleniowe Centrum Aktywności, al. Kasprowicza 46, tel. 691 033 783**

**4. Księżę: Domek Kultury, tel. 602 28 31 30**

**5. Nowe Nadodrze, ul. Rydygiera 25a, tel. 601 552 334**

**6. Fundacja Kierunek Przygoda, pas. Radinga 8, tel. 502 50 50 51**

**7. Ołbińskie CAL / Żółty Parasol, ul. Prusa 37/39, tel. 530 239 756**

**8. Ośrodek Kultury CAL Teatr Na Bruku, ul. Pszczelarska 7, tel. 667 575 566**

**9. Plac Grunwaldzki OD NOWA, tel. 530 165 873**

**10. Pracownia Projektów Międzykulturowych ZAJEZDZIA, ul. Legnicka 65, tel. 519 338 733**

**11. Centrum na Przedmieściu, ul. Prądyńskiego 39A, tel. 607 154 960**

**12. Centrum Integracji Mieszkańców Nowe Łąki, ul. Traugutta 81, tel. 665 468 505**

**13. PRZED-POKÓJ H13, ul. Hercena 13, tel. 508 280 018**

**14. Kawiarnia Sąsiedzka, Ośrodek Działań Artystycznych Firlej, ul. Grabiszewska 56, tel. 71 795 66 67**

**15. Stara Piekarnia, ul. Krzywoustego 310a, tel. 609 233 791**

**16. CAL Rewir Twórczy, ul. Swojczycka 118 wejścia: A, C, D, tel. 501 408 931**

**17. Serce Szczepina, tel. 508 167 187**

**18. Centrum Aktywności Tarnogaju CAT, ul. Gazowa 22, tel. 698 159 142**

**19. CAL Chopina, ul. Chopina 9a, tel. 606 921 370**

**20. Stowarzyszenie Zmieniaj Zakrzów, tel. 695 418 105**

**21. Złotnickie Centrum Spotkań, ul. Wielkopolska 7, tel. 609 363 252**

## W kółko kręcili i wygrali nagrody

Wrocławianie chętnie jeżdżą na rowerach nawet jesienią. W zakończonej właśnie I edycji rywalizacji 1481 amatorów jednośladów pokonało prawie 320 tys. km.

Najbardziej zacięty rowerzysta w kategorii indywidualnej przejechał w ciągu dwóch miesięcy ponad 3350 km.

Głównym celem rywalizacji „W kółko kręć” było zachęcenie wrocławian do częstszych komunikacyjnych podróży poprzez zabawę i grę – tłumaczy Magdalena Kroma z Wydziału Promocji Miasta i Turystyki Urzędu Miejskiego Wrocławia.

W konkursie wzięli udział studenci i uczniowie z kilkun-

stu szkół ponadpodstawowych, a także pracownicy różnych wrocławskich firm i instytucji.

Wręczenie nagród głównych (statuetek, rowerów, bonów do serwisu rowerowego i na kurs angielskiego) zaplanowane jest na 18 grudnia we wrocławskim aquaparku. Gala zostanie transmitowana online. Pozostałe 170 nagród będzie do odbioru w namiocie przed Centrum Obsługi Mieszkańca przy ul. Zapolskiej w dniach 18, 21 i 22 grudnia w godz. 17.30-19.00.



Oto trzy nagrody główne od firmy Stylowe Rowery dla laureatów rywalizacji



# Hydropolis, zoo i Ekosystem edukują zdalnie

Jeszcze rok temu lekcje w piżamie wydawałyby się czymś niemożliwym, ale nie dziś. Nowa rzeczywistość dla uczniów i ich rodziców nie jest łatwa. Głowa do góry – na ratunek przyszli eksperci z wrocławskiego Hydropolis, zoo i Ekosystemu.

Wspólne rozwiązywanie zadań domowych i naukowe pogaduchy bez wątplenia pomogą uczniom w zdobywaniu wiedzy i wypełnianiu szkolnych obowiązków. Po ponownym zamknięciu instytucji edukacyjnych Hydropolis wróciło do wzmoczonej aktywności w przestrzeni wirtualnej i rozpoczęło projekt #HYDROeduwsparcie.

## #HYDROeduwsparcie, czyli nasączenie wiedzą

Okazuje się, że zajęcia mają już swoich małych fanów, a wraz z nimi szczęśliwi są ich rodzice.

To między innymi dzieci Anny Zięby z Mrozowa: Wiktor – uczeń kl. V, i Oliwia – uczennica kl. VII. – Oboje zapisali się na zajęcia z języka angielskiego i są bardzo zadowoleni. Syn ma lekcje dwa razy w tygodniu po godzinie. Już teraz widzę, że zmienił podejście do nauki angielskiego, bo wcześniej miał z nią problemy. Teraz przygotowuje się do sprawdzianu. Wielkie ukłony dla edukatorów z Hydropolis – przekazuje pani Ania.



FOT. HYDROPOLIS

## Tomasz Czerny, edukator z Hydropolis, uczy zdalnie geografii

– Jesteśmy świetni w nauczaniu, więc nic nie stoi na przeszkodzie, byśmy robili to dalej, gdy Hydropolis musi pozostać zamknięte. Zmienia się jedynie kanał komunikacji. Nasi edukatorzy chętnie pomogą nauczycielom w ich trudnej pracy, a rodzicom i uczniom w przyswajaniu nowej wiedzy – mówi Marcin Garczar, wiceprezes MPWiK Wrocław.

Aby zapisać się na zajęcia, wystarczy wypełnić formularz na stronie: [bit.ly/hydro-online](https://bit.ly/hydro-online). Dyżury są dostępne w godzinach 8.00-18.00, od poniedziałku do piątku.

Wirtualne zajęcia edukacyjne wprowadziło również wrocławskie zoo. Nowa usługa to projekt ZOOloguj się. Skierowany jest do uczniów szkół podstawowych, ponadpodstawowych, rodzin i seniorów.

## ZOOloguj się online

Mocną stroną zajęć jest atrakcyjna forma prezentacji tematów – interaktywność i ciekawe materiały fotograficzne oraz filmowe. Przygotowane przez edukatorów wrocławskiego zoo (z wykształceniem z zakresu biologii i ochrony środowiska)



FOT. EKOSYSTEM

## Na zajęciach online eksperci wyjaśnią zasady segregacji śmieci

zajęcia trwają 45 minut i są prowadzone na żywo.

Co ważne dla szkół, zajęcia wspierają realizację podstaw programowych, a jednocześnie przez swoją innowacyjność inspirują i zachęcają uczniów do ciągłego poszerzania wiedzy przyrodniczej. Więcej informacji na [bit.ly/zoo-online](https://bit.ly/zoo-online).

## Ekosystem wyjaśni, jak działa segregacja

Zdalne zajęcia dla uczniów prowadzi też wrocławska spółka Ekosystem. Bezpłatne warsz-

taty ekologiczne skierowane są do szkół średnich – klas I, II, III. Zajęcia prowadzone są zarówno online, jak i stacjonarnie.

Mogą zostać przeprowadzone w ramach lekcji geografii, biologii czy godziny wychowawczej. Spotkania trwają ok. 45 minut. Tematyka to selektywna zbiórka odpadów, pytania i mity związane z segregacją, ciekawe praktyki i wskazówki, a także czym jest recykling, PSZOK, ekoznaki i ekościana.

Kontakt ws. zajęć: 502 677 592, [ekolandia.edu@gmail.com](mailto:ekolandia.edu@gmail.com).

# Licealiści zachęcają do udziału w konkursach

Takiego podejścia do nauki i chęci dzielenia się wiedzą życzymy każdemu uczniowi. Grupa wrocławskich licealistów stworzyła projekt Weź udział, który zachęca do startowania w konkursach i olimpiadach. Po co? Bo to pomaga w osiągnięciu sukcesów i rozwijaniu umiejętności.

Są młodzi, ambitni, a do tego jeszcze promują edukację. Mowa o trzech wrocławskich licealistach, którzy stworzyli profil na Facebooku Weź Udział. Tam udostępniają informacje o bieżących konkursach. Skąd pomysł?

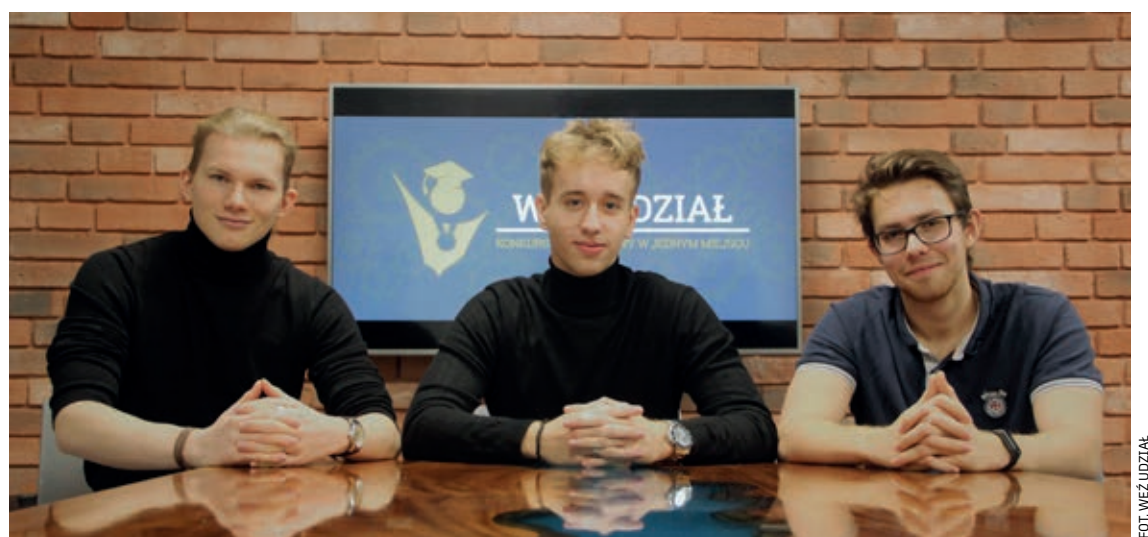
## Nie ma jednej listy wszystkich konkursów

– Zauważyłem, że wiele informacji o konkursach nie dociera do uczniów lub dochodzi do nich za późno – wyjaśnia Tomasz Soróbka, główny autor projektu Weź Udział, trzecioklasista z V LO przy ul. Kuronia we Wrocławiu. Opowiada, że z tego powodu sam zaczął przeszukiwać internet, żeby być na bieżąco i stwo-

żyć listę z interesującymi go propozycjami. Szybko stwierdził, że to zajęcie bardzo czasochłonne, ponieważ nie ma jednej listy, która prezentowałaby kompletny wykaz konkursów dla uczniów w wieku licealnym.

## Wykonali już tę pracę, więc dzielą się z innymi

Wtedy Tomek stwierdził, że jego rówieśnicy mogą mieć podobny problem i postanowił podzielić się z nimi tym, co już sam znalazł. Do współpracy zaprosił dwóch kolegów: Michała Ostrowskiego, który również chodzi do V LO i Mateusza Lenczewskiego z XII LO przy pl. Orłąt Lwowskich we Wrocławiu. Wszyscy są trze-



FOT. WEŹ UDZIAŁ

## Od lewej: Michał Ostrowski, Tomasz Soróbka i Mateusz Lenczewski

cioklasistami, więc myślą już o karierze zawodowej.

## Zwiększanie kwalifikacji

– Projekt nazwaliśmy Weź Udział, a prace nad nim rozpoczęliśmy chwilę po tym, jak po raz pierwszy musieliśmy się

izolować społecznie, czyli około połowy marca – wspomina Tomek. Dlaczego warto, by licealiści brali udział w konkursach przedmiotowych?

– Konkursowe osiągnięcia mogą pomóc w budowaniu CV i zwiększaniu kwalifikacji. Łatwiej jest

później aplikować na stypendia czy dostać się do wymarzonej pracy. Motywacją do wzięcia udziału w konkursach może być również nagroda oferowana przez organizatorów – tłumaczy Tomasz Soróbka.

[www.fb.com/wezudzial](https://www.fb.com/wezudzial)



## Komunikacja

### Mosty Pomorskie

Trwa remont zabytkowych mostów Pomorskich, które zostaną ponownie otwarte na początku 2023 roku. Teraz pojawiła się tam niecodzienna konstrukcja.

Jest to pomost technologiczny, powstały z dawnego mostu wojskowego. Konstrukcję zbudowano na moście Pomorskim Południowym. – Potrzebujemy go, by przeprowadzić sieci niskiego i średniego napięcia – wyjaśnia Krzysztof Świercz z Wrocławskich Inwestycji.

16 nowych kabli energetycznych pojawi tam na czas wykonania komory odbiorczej ciepłociągu.

Pomost jest podniesiony, dzięki temu wykonawca będzie mógł prowadzić na samym moście różne prace przy konstrukcji przeprawy. Wzmoczone prace trwają również na moście Północnym. Tu niedługo pojawią się wyciszające płyty granitowe typu wiedeńskiego pod torowisko.

Będzie budowana również nawierzchnia chodników. – Wkrótce pojawi się izolacja przed układaniem nawierzchni, później torowisko, krawężniki i na końcu jezdnia – wylicza Błażej Machowicz, kierownik budowy z firmy ProTra Building, realizującej inwestycję.

# Torowisko na Olszewskiego



Do marca 2021 ma się zakończyć remont torowiska na ul. Olszewskiego. Po przerwie na plac budowy wrócili robotnicy

**Dobra wiadomość dla mieszkańców wrocławskiego Biskupina: będą nowe szyny, a stare dęby zostaną oszczędzone.**

Torowisko na Biskupinie to 3,5 km trasy tramwajowej, od byłej zajezdni Dąbie, do pętli na Biskupinie. Umowę na wykonanie prac podpisano pod koniec lipca, ale remont musiał zostać przerwany z powodu obaw o stan mających ponad 100 lat drzew. Koszt inwestycji wynosi 20 mln zł.

– Od kilku miesięcy niewiele tu się działo, dlatego chcę podziękować wszystkim mieszkańcom za cierpliwość. To niezwykła budowa objęta ochroną konserwatora zabytków i ochroną ekologiczną – tłumaczy Krzysztof Balawejder, prezes MPK Wrocław. I dodaje, że przez ostatnie cztery

miesiące przygotowywano plan naprawczy, umożliwiający przeprowadzenie remontu z dbałością o środowisko. Swoje opinie na ten temat wydali już specjaliści od drzew z Poznania, Warszawy i Wrocławia.

Dendrolog Radosław Sobolewski wyjaśnia, że ulica Olszewskiego to aleja złożona z dębów szypułkowych i czerwonych, które są „elementem kompozycyjnym całego osiedla”. Niektóre mogą mieć nawet 130 lat.

Jego zdaniem zamieranie drzew jest powolne i ewentualne skutki remontu poznamy dopiero za

kilka lat. – Cykl życia drzewa jest rozciągnięty, więc skutki prac najczęściej widać po 5-10 latach

Po powrocie na plac budowy wykonawca Zakład Sieci i Zasilania rozpoczął prace przygotowawcze, polegające na usunięciu posuszu z drzew i ręcznym odkopaniu wszystkich korzeni. Nowy, uzgodniony projekt zakłada możliwość stosowania różnych rozwiązań konstrukcyjnych w zależności od rzeczywistego położenia korzeni.

– Nie nastąpiły zasadnicze zmiany w budżecie, choć ponieśliśmy większe koszty związa-

ne z zabezpieczeniem budowy. Głównym zadaniem, przy przystąpieniu do stworzenia nowego projektu, było zrobienie wszystkiego, żeby jak najmniej zagłębiać się w ziemię. Pierwotny projekt zakładał, że będziemy się wkopywać na głębokość 120 cm – dodaje Balawejder.

Z uwagi na już udokumentowane, płytsze usytuowanie korzeni niektórych drzew, może się okazać, że w pierwszym etapie nie będzie możliwości wykonania zielonego torowiska. Wcześniej konieczne będzie pełne ustabilizowanie się konstrukcji, co może potrwać nawet dwa lata.

## Zmiany w opłatach za parkowanie w trzech strefach

Od marca 2021 r. kierowcy zapłacą więcej za zostawienie samochodu w strefie płatnego parkowania. To pierwsza podwyżka cen od kilkunastu lat.

Decyzję o podwyżkach podjęli wrocławscy radni, którzy głosowali nad tym dwukrotnie.

Najpierw wysokość stawek w opłatach za postój w strefach A, B i C przegłosowano w lipcu br. Przepisy, które miały wejść w życie od 1 stycznia zakładały, że kierowcy za każdą godzinę postoju w strefie C zapłacą 3 zł, a w śródmiejskiej 7 zł (A) i 5 zł (B). Radni tłumaczyli, że ceny nie były adekwatne do obecnych stawek rynkowych.

Tę uchwałę odrzucił jednak wojewoda dolnośląski Jarosław Obremski. Powodem był brak progresji, czyli wyższych cen za parkowanie w drugiej i trzeciej godzinie postoju.

Oplaty	Strefa A	Strefa B	Strefa C
za pierwszą godzinę postoju;	7,00 zł	5,00 zł	3,00 zł
za drugą godzinę postoju;	7,30 zł	5,20 zł	3,20 zł
za trzecią godzinę postoju;	7,70 zł	5,50 zł	3,30 zł
za czwartą i każdą kolejną godzinę postoju.	7,00 zł	5,00 zł	3,00 zł

Wtedy radni przegłosowali drugą uchwałę, która podnosi o kilkadziesiąt groszy opłatę za drugą i trzecią godzinę postoju. Opłaty w strefach A i B będą obowiązywać przez cały tydzień (też w weekend) w godz. 9.00–20.00. W strefie C za

postój zapłacimy od poniedziałku do piątku w godz. 9.00–18.00.

– Nowe stawki mają zniechęcić kierowców do wielogodzinnego blokowania miejsc postojowych i zwiększyć ich dostęp-

ność dla osób ze sprawą w banku czy urzędzie. Mieszkańcy danej strefy odczują pozytywne efekty zmiany, bo dla nich stawki opłat abonamentowych nie zmienią się – wyjaśnia Ewa Mazur z wrocławskiego ZDiUM.

Na razie bez zmian pozostaną ceny za parkowanie pod Narodowym Forum Muzyki. Obecnie pierwsza godzina postoju jest bezpłatna, a za każdą kolejną trzeba sięgnąć do portfela po 4 złote.



# Wspierajmy lokalne firmy, bierzmy #WrocławNaWynos

Nie lepmy w tym roku na święta uszek ani pierogów. Nie gotujemy barszczu i nie smażymy karpia. Jeśli nas tylko stać, zamówimy jedzenie na święta od któregoś mistrza wrocławskiej gastronomii.

W ten sposób nie tylko nie namęczymy się przed świętami, ale też pomożemy przetrwać naszym przybytkom gastronomii. Gdy wreszcie pandemia minie i będziemy mogli wybrać się na obiad, nasza ulubiona restauracja przywita nas otwartymi drzwiami, a nie kartką z informacją, że została zamknięta.

## Biznes w koronie



### Wigilia

**Pierogarnia Lubią Pierogi (W, D)**  
Zapraszamy do zamawiania pierożków, krokietów oraz uszek z barszczem. Przy zamówieniu od 2 kg ze świątecznego MENU rabat 10% na całe zamówienie, ul. Słowiańska 1/1b, panczeburek@gmail.com

**NOVO Square Lounge Bar (W, D)**  
NOVO Square Lounge Bar przy ulicy Powstańców Śląskich 7 zaprasza do skorzystania z oferty wigilijnej, pełna oferta na: HA073-FB@accor.com, 30zł - 80zł Powstańców Śląskich 7, www.all.accor.com/polska/index.pl.shtml tel. 502198214

**Fitback Food&Family (W, D)**  
W naszej świątecznej ofercie znajdziesz m.in. KETO pierogi i uszka oraz produkty bezglutenowe i bezcukrowe. Ceny: 9,90-29, marketing@fit-back.pl, ul. Ludwika Solskiego 4/5, https://fit-back.pl/

**Pochlebna (W, D)**  
Tradycyjne dania, przekąski i ciasta na wigilijny stół stworzone z pasją z najlepszych regionalnych produktów. Również w opcji wegańskiej. Ceny 5-110 zł, Cała oferta świąteczna oraz oferta naszych rzemieślniczych delicatesów znajduje się na naszej stronie, przez którą prosimy składać zamówienia, ul. św. Antoniego 15, tel. 733 035 081 www.pochlebna.pl/delicatesy szynkarnia.manager@gmail.com

**VEGA Bar Wegański (W, D)**  
Tradycyjne potrawy, wiele z nich w specjalnej świątecznej odsłonie. Czekamy na Wasze zamówienia mailowo, telefonicznie oraz na stronie internetowej. Zamówienia przyjmujemy do 22 grudnia. Zakres cen 9-120 zł. Rynek 27, tel 713443934, www.barvega.pl barvegawroclaw@gmail.com

**Kluski Dwie (W, D)**  
W ofercie tradycyjny barszcz, uszka, pierogi, krostki i ciasta! Można zamawiać na porcję, w zestawach i pakietach. Zamówienia przyjmujemy do 20.12, 9-70zł, ul. Ruska 10 fb: kluskidwie lukasz@surowcowy.pl tel. 511 613 197

**Restauracja Agawa (W, D)**  
Wigilijna oferta na święta. Zamówienia można składać do 20.12 przez Facebooka, e-maila agawarestauracja@gmail.com i telefonicznie, codziennie od 12.00-19.00. Ceny: 15-120 zł, ul. Waligórskiego 1, tel. 500 034 088, www.restauracja-wroclaw.pl

**Barbalon (W, D)**  
Zamówienia można składać pod adresem: lapetite.em@gmail.com lub w sklepie internetowym. Przyjmujemy je do 18.12. Zakres cen: 5-85 zł ul. Tęczowa 57, tel. 536 466 275 www.sklepy.nomee.pl/barbalon

**Łaskotki Cookie Dough (W, D)**  
Z przyjemnością przygotowujemy dla Was ciasta świąteczne w łaskotkowej interpretacji. Zamówienia przyjmujemy przez nasze social media lub pod tel. 667465087, Ceny: 70-95 zł

**Restauracja Dąbrowa (W, D)**  
Catering wigilijny. Spędź czas z najbliższymi, gotowanie powierz nam. Tradycyjne dania pierogi, ryba po grecku, kapusta z grzybami, barszcz czerwony. Ceny: 50-100 zł, ul. Pawłowicka 87/89 tel. 501409778 www.restauracja-dabrowa.pl

**Café Vincent Wrocław (W, D)**  
W naszej ofercie świątecznej znajdziecie pieczywo, ciasta, zupy, pierogi, ryby oraz wiele innych dań. Zapraszamy serdecznie do składania zamówień. Ceny 3-160 zł,

ul. Oławska 8/1a, tel. 516878332, piotrkustra@o2.pl

**Restauracja La Scala (W)**  
Święta tuż tuż! Przypominamy, że zamówienia na #ŚwiątecznąOfertę La Scali możecie składać do 19.12. Odbiór osobisty możliwy będzie do 23.12. Zakres cen: 10-70 zł, Rynek 38 www.lascala.pl, lascala@lascala.pl, tel. 713725394

**CK Restauracja (W, D)**  
Zamów pyszne dania polskiej kuchni z wigilijnego menu Restauracji CK z dowozem do domu lub z odbiorem w restauracji! Zamówienia można składać do 20 grudnia. Rynek 19, tel. 512 356 376, www.restauracja-ck.pl/zamow-online/

**Restauracja Hotelu HP Park Plaza (W, D)**  
Tradycyjne świąteczne potrawy przygotowane w oparciu o domowe receptury. Zapakowane szczególnie i bezpiecznie w ekologiczne opakowania. W ofercie też dekoracje piernikowe. Ceny: 90-120 zł, ul. Drobnera 11/13, tel. 71 320 85 55, www.hotelepark.pl

**Bistro Trzy Schody (W, D)**  
W ofercie na wigilijny stół przygotowujemy tradycyjne potrawy takie jak barszcz czerwony, uszka z grzybami, bigos, sałatka jarzynowa pierogi czy krostki. ul. Mieszka 1/1a, tel. 537531555

**Bez Lukru (W, D)**  
Przygotowaliśmy bezglutenowe i wegańskie pyszności, począwszy od wigilijnego barszczu, kończąc na słodkościach. W ofercie ciasta, pasty, zupy i inne. Ceny: 20-130 zł, ul. Igielna, 14/15, tytkonawynos.pl/bezlukru kafa321@wp.pl, tel. 531026261

**HINT Food&Drinks (W, D)**  
W HINT Food & Drinks przygotowaliśmy specjalną ofertę na świąteczne spotkania. Chrupiące pieczywo, aromatyczne zupy, ryby, mięsa i desery. Ceny: 49-143 zł, ul. Pawła Włodkiewicza 6 tel. 71 772 51 65 www.hintbistro.pl

**Hardcore Muffins (W, D)**  
Świąteczne pakiety i specjalny. Pakiety ciast dla wegan i wegetarian. Pakiet wigilijnych specjalów wytrawnych dla wegan. Ciasta, pierogi i krostki na zamówienie, ul. Jedności Narodowej 62/1a 667 513 441 www.hcmuffins.com

**Restauracja Excellent w Hotelu Orient Palace (W, D)**  
Świąteczne potrawy. Dostarcz swoimi bliskim domowe, tradycyjne smaki przygotowane przez zespół Restauracji Excellent. Dania główne, śledzie, sałatki i inne. Ceny: 12-110 zł. ul. Kłodzka 14, Bielany Wrocławskie, 713335566, www.orientpalace.pl

**Browar Prost (W, D)**  
Barszcz, uszka z grzybami, zupa grzybowa z domowymi łazankami, ryba po grecku, bigos staropolski, smażony karp milicki. Do każdego zestawu 6 piw PROST za 1 zł. ul. Paprotna 4, 71 321 07 47, www.browarprost.pl/catering-wigilijny-wroclaw

**Restauracja Karczma Lwowska (W, D)**  
Kresowe świąteczne specjalności własnoręcznie w restauracji przygotowane z zachowaniem tradycyjnych przepisów i jakości produktów. Świąteczne menu obejmujące również dowozy. 71 343 98 87, www.lwowska.com.pl, m.ratajczak@podfredra.pl

**Restauracja Pod Fredrą (W, D)**  
Wigilijne i świąteczne potrawy ręcznie robione na miejscu, według tradycyjnych receptur z najwyższej jakości regionalnych produktów. m.ratajczak@podfredra.pl, 506066701, www.podfredra.pl

**NOVO2 Novotel Wrocław City (W)**  
Zaoszczędź czas dla swoich bliskich, a nam pozwól zająć się przygotowaniem tradycyjnych potraw na Twój świąteczny stół. Dania główne, przystawki, dodatki. Zakres cen: 8-140zł, H0528@accor.com, 538433786, 71 339 80 51, www.all.accor.com

**Twoje Bistro (W, D)**  
Zamówienia na menu wigilijne można składać do 18.12. Tradycyjne dania: pierogi, uszka, krostki, barszcz, mięsa i pasztety. kontakt.twojebistro@gmail.com, tel. 664730322 ul. Międzyzłeska 4 506 359 590 twoje-bistro.eatbu.com

**Zwycięska 9 (W, D)**  
Zamówienia na menu wigilijne do 21 grudnia pod numerem tel. 717691594 lub mailowo na adres: manager@zwycieska9.pl. Zupy, uszka, pierogi, ryby, mięsa, ciasta. ul. Zwycięska 9 71 769 15 94 www.bit.ly/ZwycieskaOnline

**Ciasto i Farsz (W, D)**  
W ofercie wigilijnej różne rodzaje pierogów, barszcz czerwony i słodkości. Oferta ważna do 24 grudnia. Ceny od 11,20 zł, tel. 572406609, www.ciastoiarfarsz.pl

**A.Blikle (W, D)**  
Ciasta, makowce, torty, strucle. Zamówienia przyjmujemy każdego dnia z odbiorem na dzień następnego. W sobotę zamówienia złożone do godziny 14.00 realizowane będą w niedzielę, zamówienia złożone po godzinie 14.00 są realizowane w poniedziałek. Zamówienia telefoniczne w tym samym dniu przyjmujemy do godziny 10.00. Ceny: 40-200 zł, wroclaw@blikle.pl, 505797913, www.blikle.pl

**La Maddalena (W, D)**  
Proponujemy pełne zestawy dla dwóch osób na kolację świąteczną. Mamy dla Was kosze wigilijne. Jeden klasyczny, z tradycyjnymi daniami wigilijnymi. Drugi wegetariański, ul. Pomorska 1, www.lamaddalena.pl, manager@lamaddalena.pl, 603288100

**Radisson Blu (W, D)**  
Oferujemy świąteczny catering - zupy, zimne przekąski, dania gorące wg wagi, a także skomponowane zestawy wigilijne dla 2 i 5 osób. Zamówienia można składać od pn. do pt. pod adresem sales.wroclaw@radissonblu.com lub numerem +48 71 375 01 55 lub +48 607 664 495 do 21.12 do godz. 11.00 Pełna oferta na fb: RadissonBluHotelWroclaw ul. Purkyniego 1

**Giro Pizza Delivery (W, D)**  
Menu świąteczne z odbiorem własnym na. Zamówienia przyjmujemy do 20.12. Zakres cen: 4,5-90 zł, Krakowska 182, www.giro.pizza, kmfoodwroc@gmail.com, 609010806

### Sylwester

**Pizzatopia (W, D)**  
"Stwórz pizzę dokładnie TAKĄ JAK CHCESZ!" - Dowolna liczba składników - Jedna cena 28 zł - Pizza wypiekana w < 3 minuty" ul. Świdnicka 8 tel: 888498826 pizzatopia.com

**NOVO Square Lounge Bar (W, D)**  
NOVO Square Lounge Bar przy ulicy Powstańców Śląskich 7, zaprasza do skorzystania z oferty Sylwestrowej, pełna oferta zapytaj: HA073-FB@accor.com Zakres cen 30- 80 zł, ul. Powstańców Śląskich 7 www.all.accor.com/polska/index.pl.shtml

**Bistro Smaczny Kąsek (W, D)**  
Oferujemy całe zestawy imprezowe. Dania na ciepło, zimne przekąski oraz imprezowe przystawki. Możesz wybrać spośród trzech opcji. Ceny 250zł-340zł bistrosmacznykasek@gmail.com

**American Dream (W, D)**  
Oferujemy pojedyncze dania jak i zestawy dań: zupa+danie główne+deser. W ofercie barszcz czerwony, zupa grzybowa, uszka, pierogi i inne tradycyjne dania. Zakres cen 4zł-24zł Oferujemy całe zestawy imprezowe Ceny: 250zł-340zł, ul. Drukarska 32 tel. 501245985 www.americandream.com.pl

**Vertigo Jazzy Kitchen (W, D)**  
W sylwestrowej ofercie gastronomicznej pyszności prosto z jazzowej kuchni Vertigo. Oferta gastronomiczna obejmuje zestawy dla 2 do 5 osób. Zestaw dla dwóch osób 159 zł/ zestaw dla 5 osób 359 zł. ul. Oławska 13 Tel. 71 335 21 29 https://sklep.vertigojazz.pl/

**Slice of Heaven - Pizzeria na Sępa-Szarzyńskiego (W, D)**  
Pyszna pizza na sylwestrowy wieczór. W ofercie posiadamy pizzę, makarony, a także specjalnie skomponowane zestawy obiadowe. Zakres cen 20-40 ul. Sępa-Szarzyńskiego 71 tel. 735 145 635 https://sliceofheaven.pl/

**Kasprowicza24 (W, D)**  
Hummus podany z chlebem arabskim, falafelki, arabskie dania z grilla. To wszystko możesz zamówić na Sylwestrową noc. Ceny: 20-30 ul. Kasprowicza 24a tel. 884 655 005

**Food Truck Pizzunia (W, D)**  
Sylwester: dowóz od godz. 14.00 do 22.00, odbiór osobisty w food trucku do godziny 1.30 w nocy Nowy Rok: od godz. 14.00" dowóz od 30 zł, ul. Buforowa 102 52-131 Wrocław fb: sognarepizzunia

**Hardcore Muffins (W, D)**  
Specjalne zestawy sushi wegan oraz wegetarian do wyboru. Idealne na Sylwestrową noc. Zakres cen: 30-120 ul. Jedności Narodowej 62/1a tel. 667513441

**Siesta trattoria (W, D)**  
Pizza i inne dania włoskie na wynos i z dostawą w Sylwestrową noc. Zakres cen: 10,50 do 60 zł ul. Śliczna 22a lok 5 tel.886 753 996 www.siestatratatoria.pl nfo@siestatratatoria.pl

**Browar Prost (W, D)**  
Menu sylwestrowe w zestawach i pojedynczych porcjach. Zamówienia przyjmowane do 23 grudnia pod numerem tel. 713210747. Do każdego zestawu 6 piw PROST za 1 zł. www.browarprost.pl/sylwester-wroclaw-bal ul. Paprotna 4 tel. 71 321 07 47, www.browarprost.pl/

**Pizza Kieliszki Butelki (W, D)**  
Pizza z pieca opalanego drewnem. Można zamówić przez stronę i telefonicznie. Zakres cen: 20-40 ul. Igielna 11 tel. 536 212 223 www.pizzakieliszkiutelki.pl

**Takoyaki Asian Street Food (W, D)**  
Pyszny azjatycki street food. Pierwsi w Polsce wprowadzili Takoyaki, wspaniałe danie idealne na imprezę sylwestrową, ul. komandorska 21 tel. 503 800 327 www.takoyaki.pl

**GRUBY BENEK - KOŚCIUSZKI (W, D)**  
Pizza w amerykańskim stylu na Sylwestrową noc. ul. Kościuski 147 wroclaw@grubybenek.pl tel. 793180525

**Sushi Lovers (W, D)**  
Sushi idealne na Sylwestrową noc. Dostępne różne rodzaje i sety sushi. Zakres cen: 13,90 zł - 159,90. Zamówić można też przez specjalną aplikację. www.slovers.pl sushiloverswro@gmail.com tel. 608709092

**Craft Restaurant (W)**  
Gotujemy w tradycyjny sposób, polegając na polskich dostawcach i produktach, gdy tylko jest to możliwe, nawiązując z nimi relacje. Plac Katedralny 8 www.craftrestauracja.pl/pl/ tel. 572778219

**Pizzeria Trijo (W, D)**  
Pizza na Sylwestrową noc Zakres cen: 20-37 zł ul. Wielka 2C www.pizzeria-trijo.pl/ trijo.biznes@gmail.com tel. 791001218

**Łaskotki Cookie Dough (W, D)**  
Zestawy słodkości sylwestrowych: masa ciasteczkowa, ciasta, ciastka, stropowafels. Słodkie pożegnanie 2020 roku. Zamówienia przez nasze social media. Ceny: 30- 100 zł ul. Dubois 6/2 fb: laskotkicookiedough

**W** na wynos

**D** dostawa



## My – wrocławianie

# Najpierw pomógł Józkowi, potem były inne gołębie

Każdego roku kilkaset chorych lub skaleczonych ptaków zawdzięcza mu zdrowie, a nawet życie. Wrocławianin Jerzy Bialik to tegoroczny laureat odznaczenia Wrocławskie Serce dla Zwierząt. Pomoc ptakom jest jego sposobem na czynienie dobra innym.



FOT. ARCHIWUM JERZEGO BIALIKA

**Jerzy Bialik to laureat V odznaczenia Serce dla Zwierząt**

Wszystko zaczęło się 7 lat temu, gdy znalazł pierwszego rannego ptaka.

– Pewnego dnia ogarnęło mnie poczucie, że chodzę do pracy, mija dzień za dniem i właściwie nie robię dla nikogo nic dobrego – opowiada Jerzy Bialik. Pomyślał wtedy, że chciałby spróbować pomagać zwierzętom. Wcześniej już zauważył, że ludzie dość

chętnie angażują się w pomoc psom lub kotom, ale gołębie mało kto lubi i niewiele osób się o nie troszczy.

### Imię na początek znajomości

– Tymczasem to naprawdę mądre zwierzęta i można z nimi nawiązać ciekawe relacje. No i wtedy na mojej drodze pojawił się Józek –

gołąb, który wyraźnie potrzebował mojej pomocy – wspomina pan Jerzy.

Jeszcze wiele następnych ratowanych ptaków otrzymywało od niego imiona. Potem było ich już tak wiele, że imion mogłoby nie wystarczyć. Teraz mają na to szanse tylko te, które zostają z nim na dłużej, bo wymagają więcej troski.

Teraz na pomoc pana Jerzego może liczyć od 400 do 600 ptaków rocznie. Najwięcej pojawia się wiosną, zwłaszcza pisklaków, które wypadły z gniazda i jeszcze nie potrafią sobie same poradzić. To również ptaki chore albo po różnych wypadkach. Najwięcej jest gołębi, ale zdarzają się także sikorki i wróble. Pacjentami pana Jerzego bywają również łabędzie. Te wyleczone wracają na wolność. Jednak dopiero wiosną, gdyż zimą raczej nie dałyby rady przystosować do trudniejszych warunków.

### Ptasi OIOM w domu, reszta szpitala pod Wrocławiem

Klatki z chorymi ptakami stoją czasem w jego wynajmowanym mieszkaniu. Tam przebywają ptaki wymagające największej troski. Tym mniej chorym załatwił miejsce 20 km od Wrocławia. Pan Jerzy jeździ tam codziennie, aby je nakarmić, podać im leki i zmienić opatrunki, jeśli trzeba.

### Gruszętnik, czyli gołębie w potrzebie

Jerzy Bialik na co dzień zajmuje się ubezpieczeniami. W 2008 roku założył Fundację Gruszętnik, która niesie pomoc gołębiom i innym ptakom w potrzebie.

W związku z pasją do ratowania zwierząt kilka lat temu rozpoczął nawet studia weterynaryjne, ale ciężko było mu pogodzić pracę

zawodową i działalność w fundacji z nauką, więc studia opuścił. Jak twierdzi, musi za coś żyć i mieć pieniądze na utrzymanie ptasiego azylu.

Ponieważ jego skrzydlatych przyjaciół jest dużo, a koszty ich utrzymania i leczenia rosną, postanowił ostatnio zorganizować zbiórkę pieniędzy na opiekę nad nimi na portalu Zrzutka.pl.

### Najlepsi weterynarze od ptaków nad Odrą

– Mamy to szczęście, że we Wrocławiu jest fantastyczne zaplecze weterynaryjne w zakresie pomocy ptakom – twierdzi pan Jerzy. – Wielu weterynarzy służy swoją wiedzą i doświadczeniem. Nikt nigdy nie odmówił nam pomocy. W innym mieście ratowanie ptaków byłoby znacznie trudniejsze – uważa.

### Laureat V odznaczenia Serce dla Zwierząt

Odznaczenie Wrocławskie Serce dla Zwierząt przyznaje co roku kapituła złożona z przedstawicieli władz miasta, mediów i organizacji prozwierzęcych. Spośród wszystkich osób, grup i fundacji kapituła wyłoniła czternaście kandydatów. Za zaangażowanie w bezinteresowną pomoc niesioną naszym braciom mniejszym – laureatem piątej edycji odznaczenia został Jerzy Bialik.

## Świętujemy rocznicę nagrody Olgi Tokarczuk

W czwartek, 10 grudnia, minie okrągły rok od wręczenia nagrody szwedzkiej Akademii. Z tej okazji zaplanowano spotkanie z noblistką wokół jej nowego tomu „Czuły narrator”, ogłoszenie wyników konkursów literackich Fundacji Olgi Tokarczuk i retransmisję fragmentu koncertu Marii Peszek. Wszystkie wydarzenia będziemy mogli śledzić online.

Wszystkie atrakcje przygotowane na czwartek, 10 grudnia, będą transmitowane przez platformę społecznościową Facebook: na fanpage'ach Fundacji Olgi Tokarczuk, Wrocławskiego Domu Literatury i Wydawnictwa Literackiego (w przypadku spotkania z Olgą Tokarczuk), a także Wrocławia Miasta Literatury (w przypadku koncertu Marii Peszek) oraz w serwisie YouTube.

### O konkursach, godz. 18

Uczestnicy pierwszego z nich, dla szkół podstawowych (4–5 klasa i 6–8 klasa) mieli za zadanie napisać krótką bajkę lub opowiadanie inspirowane tematem powie-

ści, którą Olga Tokarczuk zaczęła tworzyć w wieku 12 lat. Była to historia wielodzietnej rodziny czarodziejów, która przeprowadza się z miejsca na miejsce i nigdzie nie może zapaść korzeni. Z kolei w drugim z konkursów wzięli udział czytelnicy w wieku 9–12 lat i starsi uczniowie podstawówek oraz licealiści. Mieli za zadanie napisać swój rozdział o pisarce do nowego wydania książki Katarzyny Radziwiłł „Jak zdobyć Nagrodę Nobla?” Wydawnictwa Muchomor.

### Premiera książki, godz. 19

Spotkanie z noblistką poprowadzi polski literaturoznaw-



FOT. EDYTA DUFAJ

**Olga Tokarczuk będzie opowiadała o swojej najnowszej książce – „Czułym narratorze”**

ca prof. Ryszard Koziołek. Tom „Czuły narrator” zawiera Mowę Noblowską pisarki, w której zwróciła uwagę na to, że brakuje nam nowych sposobów opowiadania o świecie, ubolewała nad zanikiem naszej duchowości i przekonywała, że tylko li-

teratura jest w stanie pozwolić nam wejść głęboko w życie drugiej istoty.

### Koncert Peszek, godz. 21

Podczas świętowania rocznicy ogłoszenia Literackiej Nagrody

Nobla we wrocławskim Arsenalu wystąpiła Maria Peszek, którą Tokarczuk ceni szczególnie. Koncert odbył się bez udziału publiczności, ale teraz posłuchamy zarejestrowanego fragmentu, który ma być „kobięcym sojuszem przeciwko ciemności”.



# STARE MIASTO

## Podwórko przy ul. Ruskiej 46 odzyskało swój blask

Obecny rok okazał się przełomowym dla tego podwórka. Zawsze przyciągało osoby kreatywne i twórcze swoim wyjątkowym klimatem i otwartością. Zadania, jakim było zaproszenie do współpracy wszystkich zainteresowanych losem podwórka, podjęto się w ubiegłych latach miasto Wrocław.

By przywrócić podwórku przy ul. Ruskiej 46 splendor i nadać mu tytuł miejskiego centrum kulturalnego, swoje siły połączyły trzy wrocławskie instytucje: Urząd Miejski Wrocławia, Zarząd Zasobu Komunalnego i Strefa Kultury Wrocław. W lokalach, których okna wychodziły na dziedziniec Ruskiej 46, zaczęły funkcjonować pracownie artystyczne, teatry i galerie sztuki.

### Zasłużona sława

– Chcemy, aby podwórko pełniło rolę centrotwórczą. To szczególnie trudne zadanie, bo musimy pogodzić jego lokalność i wpływ na osoby zamieszkujące okolicę ze swoistą sławą tego miejsca. Priorytetem są dla nas na pewno mieszkańcy, stąd realizowany etapami remont podwórka obok pasażu

– mówi Bartłomiej Świerczewski, dyrektor Departamentu Spraw Społecznych w Urzędzie Miejskim Wrocławia.

### ZZK remontuje

Remont całego kompleksu zmienił zdecydowanie oblicze podwórza. Jego przestrzeń stała się bardziej uporządkowana, estetyczna i atrakcyjna. Renowacji, umożliwiającej nowe otwarcie Ruskiej 46, podjął się Zarząd Zasobu Komunalnego Wrocławia.

### Nowy bruk

– Odnowiono nawierzchnię z kamiennego bruku i zadbano o jej odpowiednie odwodnienie. Wyeksponowano strefy wejść do budynku i lokali bezpośrednio z podwórza. Oprócz tego mocno ograniczono



Galeria Neonów przypomina, że Wrocław zawsze słynął z iluminacji.

możliwość wjazdu i parkowania w przestrzeni podwórza, tak aby uwolnić je od funkcji parkingu – tłumaczy Magdalena Nawara, kierownik Działu Lokali Użytkowych Zarządu Zasobu Komunalnego. Wybudowanie placu integracyjnego kosztowało około 600 tysięcy złotych.

Gmina Wrocław w drugiej połowie przyszłego roku planuje remont pozostałej części tego podwórka.

### Neony zaświeciły

Prace remontowe nie ominęły też Galerii Neonów prezentującej niemal 30 historycznych tego typu

reklam zebranych przez Fundację Neon Side z całego Wrocławia. Uruchomiono na stałe zasilanie odnowionych neonów na elewacjach. – To po zmierzchu nadaje podwórzu niepowtarzalny klimat. Rуска 46 jest teraz jednym z najbardziej atrakcyjnych turystycznie punktów w mieście – podkreśla Nawara.

FOT. AGATA PACYNA

# PSIE POLE

## Kończy się remont ul. Berenta wart 10 mln złotych

Dobiega końca trwający od lutego remont ul. Berenta wraz z fragmentem al. Kasprowicza. Ta jedna z ważniejszych drogowych inwestycji w mieście pochłonęła ok. 10 mln zł. Pierwotnie w budżecie zaplanowano na nią 8,2 mln, lecz w trakcie prac okazało się, że należy przebudować sieć kanalizacyjną i ogólnospławną przy ul. Boya-Żeleńskiego. Sieć była w gorszym stanie niż wynikało z przeprowadzonych przed inwestycją badań. Dlatego zadanie rozszerzono. Remont kanalizacji sfinansowało MPWiK. To prawie 2 mln zł.

– Podczas prac okazało się, że sieć podziemna była w gorszym stanie, niż wykazywały wcześniejsze badania. Dlatego postanowiliśmy rozszerzyć zakres inwestycji. To zwiększy koszty, ale prace musimy wykonać, aby mieszkańcy mieli większy komfort – mówił wiosną Krzysztof Świercz z Wrocławskich Inwestycji.

Bartosz Nowak z WI dodaje, że w aktualnych dokumentach nie ujęto zabytkowej wręcz kanalizacji. – Odkryliśmy to w czasie prac i czekaliśmy dwa miesiące na projekt.

Wykonawca, firma Bickhardt Bau Polska, przebudowuje również chodniki, ciąg pieszo-rowerowy, montuje nowe przystanki z wiatami. Przebudowane zostaną także zatoki autobusowe i miejsca postojowe. Wymienionych zostanie ok. 40 latarni ulicznych.

– Z każdym dniem jesteśmy coraz bliżej końca prac nad tą ważną

inwestycją. Wykonawca ułożył już trzy warstwy nawierzchni i przymierzamy się do montażu nowych latarni przy współpracy z Tauronem. Układamy również nawierzchnię z masy bitumicznej na trasach rowerowych – wylicza Świercz.

Pierwotnie zakładano, że wszystkie prace uda się zakończyć w 2020 roku, lecz wymiana lamp wymagała m.in. położenia kilometra kabli energetycznych. To wydłużyło cały proces.

Jednakże jeszcze w grudniu droga będzie przejezdna dla samochodów osobowych, ale autobusy MPK wrócą na ul. Berenta w styczniu. Wtedy zostanie zakończona przebudowa chodników i montaż wiat przystankowych z tablicami informacyjnymi dla pasażerów. Wykonawca dokona również poprawek związanych z odtworzeniem zieleni na skwerku przy wieży ciśnień.

– Remont trwa prawie rok, więc cieszę się, że zbliża się do



Wykonawca ułożył już trzy warstwy nawierzchni na ulicy Berenta

końca. Czym jest jednak rok, w sytuacji, gdy czekaliśmy na te prace wiele lat? Jazda samochodem po zużytej kostce granitowej i spacerowanie po nierównym i dziurawym chodniku nie były

przyjemne – zauważa Kazimierz Marcinkiewicz, mieszkaniec Karłowic. – Nareszcie autobusy wrócą na standardowe trasy i nie będą jeździć naokoło al. Kasprowicza i Boya-Żeleńskiego. Teraz

czekam na budowę wiaduktu nad torami. Przy ul. Czajkowskiego nie jest to możliwe, ale na al. Poprzecznej przy młynie już tak. To szansa na rozładowanie korków – podkreśla.

FOT. WROCŁAWSKIE INWESTYCJE



## My – wrocławianie

# Poznaj 30 kreatywnych wrocławian na wirtualnej gali

14 grudnia poznamy laureatów 6. edycji projektu 30 Kreatywnych Wrocławia. Prezentujemy w nim wybitnych naukowców i artystów, pokazujemy dokonania społeczników, aktywistów miejskich i biznesmenów, których przedsięwzięcia mają nadzwyczajny wymiar.

Listę laureatów 30 Kreatywnych Wrocławia, organizatorzy projektu – Agencja Rozwoju Aglomeracji Wrocławskiej i serwis Wrocław.pl – zwykle ogłaszali wczesną jesienią podczas uroczystej gali z udziałem wyróżnionych, ich bliskich oraz gości.

### Przez pandemię do sieci

Jednak w tym roku pandemia namieszała w kalendarzu. 30 Kreatywnych Wrocławia poznamy dopiero 14 grudnia. Także z powodu zagrożenia koronawirusem trzeba było zrezygnować ze wspólnego spotkania z laureatami.

– Nie można zorganizować gali z udziałem publiczności i wszystkich laureatów, dlatego przenosimy się do wirtualnej rzeczywistości – zapowiada Pa-

weł Gołębski, który wraz z dziennikarką serwisu wroclaw.pl Karoliną Misztal poprowadzi galę 30 Kreatywnych Wrocławia 2020.

### Greenbox jak w Hollywood

Gospodarze programu wraz z kilkunastoosobową ekipą realizatorów: kamerzystów, dźwiękowców, fachowców od efektów specjalnych, przez niemal cały piątek, 4 grudnia, pracowali w hali zdjęciowej Centrum Technologii Audiowizualnych. W intensywnie oświetlonej reflektorami sali połowę ścian wypełnia jaskrawozielony materiał z naniesionymi znakami. To największy w Polsce greenbox, technologia wykorzystywana w realizacji filmów i programów telewizyjnych. – Daje nam olbrzymie możliwości technologiczne. Podczas gali 30 Kreatywnych będziemy



W hali zdjęciowej Centrum Technologii Audiowizualnych laureaci 30 Kreatywnych przyznawali, że mają lekką treść, bo nie co dzień dostaje się nagrody

i nad morzem, i w lesie. Szykuje wiele zaskakujących efektów – zapowiada Adam Stelmaszak, główny realizator wydarzenia. Nagranie idzie bardzo sprawnie. – Proszę o ciszę. Kamery. Łączymy. Muzyka – padają kolejne komendy realizatorów. I już Karoli-

na i Paweł witają i przedstawiają kolejnego gościa.

### Transmisja przez FB

Wśród ponad 150 laureatów dotychczasowych 30 Kreatywnych są Kamil Zaremba, inicjator bu-

dowy pierwszego we Wrocławiu domu na wodzie, Krzysztof Kuliński, twórca informatycznej potęgi Wrocławia, prof. Marcin Drąg, badający koronawirusa. Początek gali 14 grudnia o godz. 18.00, transmisja na [www.facebook.com/wroclaw.wroclove](http://www.facebook.com/wroclaw.wroclove).

## Rozmowa z Krzysztofem Sośnicą

# Najmłodszy profesor w Polsce pochodzi z Wrocławia

Krzysztof Sośnica to najmłodszy w Polsce naukowiec z tytułem profesora. Ma dopiero 35 lat. Ukończył geodezję i kartografię na Uniwersytecie Przyrodniczym we Wrocławiu. Stopień naukowy doktora uzyskał w 2014 r. w Szwajcarii, a habilitację – dwa lata później na macierzystej uczelni we Wrocławiu, gdzie obecnie pracuje.



**Prof. Krzysztof Sośnica jest najmłodszym profesorem zwyczajnym w Polsce. Współpracuje z niemiecką, francuską i europejską agencją kosmiczną oraz wieloma uniwersytetami w Europie i USA**

### Jaki można sobie postawić kolejny cel naukowy, będąc profesorem w tak młodym wieku?

Na pewnym etapie należy przestać patrzeć z perspektywy własnej kariery, a zacząć inwestować w innych. Jeszcze niedawno jako nauczyciel akademicki poświęcałem najstarszym studentom najwięcej swojego czasu, organi-

zując dodatkowe kolokwia, kolejne terminy egzaminów. Najlepsi studenci nawet mnie nie widzieli na egzaminie, gdyż byli wcześniej zwolnieni. Postanowiłem odwrócić tę sytuację.

Staram się wylapywać wśród studentów tych, którzy są ambitni i zdolni oraz inwestować w nich już na poziomie studiów

I i II stopnia poprzez zatrudnianie w projektach naukowych. Dzięki temu udało mi się zbudować grupę badawczą, w której uczestniczą studenci, doktoranci, a także osoby po doktoracie. Wspólne seminaria, spotkania, dyskusje, burze mózgów sprawiają, że każdy ciekawy pomysł może zostać omówiony, a jedni uczą się najlepszych rozwiązań od pozostałych.

### Co mógłby Pan podpowiedzieć młodym naukowcom, którzy mają ambicje szybkiego rozwoju i awansu naukowego?

Po pierwsze, żeby nie patrzyli na naukę z perspektywy punktów, wskaźników i doraźnych celów. Ponadto, awans naukowy – doktorat, habilitacja czy profesura – nigdy nie mogą być celem samym w sobie. Trzeba je traktować jako konsekwencję prowadzenia badań, a nie cel.

Druga rada będzie taka, żeby czasem porzucić utarte schematy myślenia. Jeżeli chcemy stworzyć coś nowego, trzeba zadziałać nieszablonowo, uciekając się do nietypowych i nieoczywistych rozwiązań. Trzeba uparcie próbować, ale najlepiej mądrze pró-

bować, racjonalnie wykorzystując dostępne środki.

Trzecia (i ostatnia) rada jest taka, żeby nie zrażać się porażką. Nie wszystko udaje się za pierwszym razem (a czasem nawet nie!). Nie mówi się o tym głośno, ale w karierze naukowej porażka jest czymś, co występuje na co dzień. Dlatego należy z każdego niepowodzenia wychodzić mądrzej, o doświadczenie oraz wyciągać wnioski i absolutnie nie można się nigdy zrażać, chociaż każda porażka boli.

### Który moment jest najtrudniejszy w rozwoju kariery naukowej?

Najtrudniejsze jest rozpoczęcie badań nad nowym tematem w nowym ośrodku. W szczególności, gdy sami musimy zainicjować takie badania. Opuszczamy jeden ośrodek i znane laboratorium, w którym mieliśmy z góry zdefiniowane przez kierownika grantu badawczego obowiązki i plan pracy, i nagle musimy odnaleźć się w innym miejscu, dysponując innym sprzętem, bez wyraźnie określonego planu działania. Ten moment przejścia do realizacji własnych pomysłów i odnalezienie się w nowym otoczeniu są niezwykle trudne.

### Geodezja kojarzy się z pomiarami Ziemi. Jak więc mógłby Pan wytłumaczyć laikowi, czym jest geodezja satelitarna?

W geodezji satelitarnej patrzymy na Ziemię jako na całą planetę, wykorzystując przy tym „laboratoria pomiarowe” na pokładach sztucznych satelitów. Geodezja satelitarna pozwala nam zbadać, co się dzieje z planetą w skali globalnej.

### Jaki widzi Pan potencjał dla uczelni i dla miasta ze współpracy z Europejską Agencją Kosmiczną?

Polska jest członkiem ESA od 2012 r., a nadal w pełni nie wykorzystuje potencjału swojego członkostwa. Szansą dla Wrocławia może być ściąganie najlepszych naukowców ze świata, z głowami pełnymi pomysłów i gotowych do działania. Do tego niezbędne jest nastawienie środowiska, gdyż inni, ugruntowani profesorowie we Wrocławskich uczelniach nie mogą postrzegać nowych przybyszów jako zagrożenie lub konkurencję. Muszą zobaczyć w nich szansę i wspierać ich dla dobra całego wrocławskiego środowiska akademickiego.



## Dla obcokrajowca

## Ялинка на пл. Ринок у Вроцлаві

Зовсім нова й велика ялинка на пл. Ринок та чисельні святкові ілюмінації – цьогоріч вони прикрасять головне місто Нижньої Сілезії. Декорації сятимуть від 6 грудня до 11 січня. Цьогоріч святкові декорації інші, ніж рік тому.

Цьогоріч святкові декорації інші, ніж рік тому.

– Раз на три роки ми стараємося пропонувати вроцлав'янам та туристам, яки приїжджають до нашого міста, зовсім нові оздоби, – говорить Єва Мазур.

– Ми підготовляємо спеціальний проект освітлення із вибраним лейтмотивом. Кожного разу з'являються нові елементи. Це можливо завдяки тому, що ми вже більше десяти років не купуємо різдвяні декорації, а беремо їх в оренду. Ми організуємо торги, вибираємо орендодавця, а також суб'єкта, що виконає монтаж та демонтаж

святкових декорацій. Це також дозволяє нам зекономити гроші, тому що зберігання цих декорацій у належних умовах вимагає певних витрат.

## Немає свят без ялинки

За традицією, центральним та головним елементом різдвяних декорацій Вроцлава є ялинка, що встановлюється на пл. Ринок. Хоча – так як останнім часом – це буде штучна ялинка, у цьому році вона не нагадуватиме конус, а справжню ялинку. Ялинки будуть також на пл. Новий Торг та у мікрорайоні Нові Жерніки.

Є також інші святкові прикраси, що асоціюються із Різдвам та зимою. Йдеться зокрема про тепло-білі, лососеві, жовті й фіолетові зірочки та сніжинки. Вони сятимуть на вул. Олавській, Келбаснічій, Сьвіднічій та Руській.

Різдвяне освітлення вулиць демонтують майже на місць раніше. – Зазвичай мешканці Вроцлава могли захоплюватися ним до 2 лютого. Однак демонтаж декорацій розпочнеться у перші вихідні після свята Трьох Царів (Богоявлення), тобто близько 11 січня, – говорить Єва Мазур.



FOT. MAREK KSIEZAREK

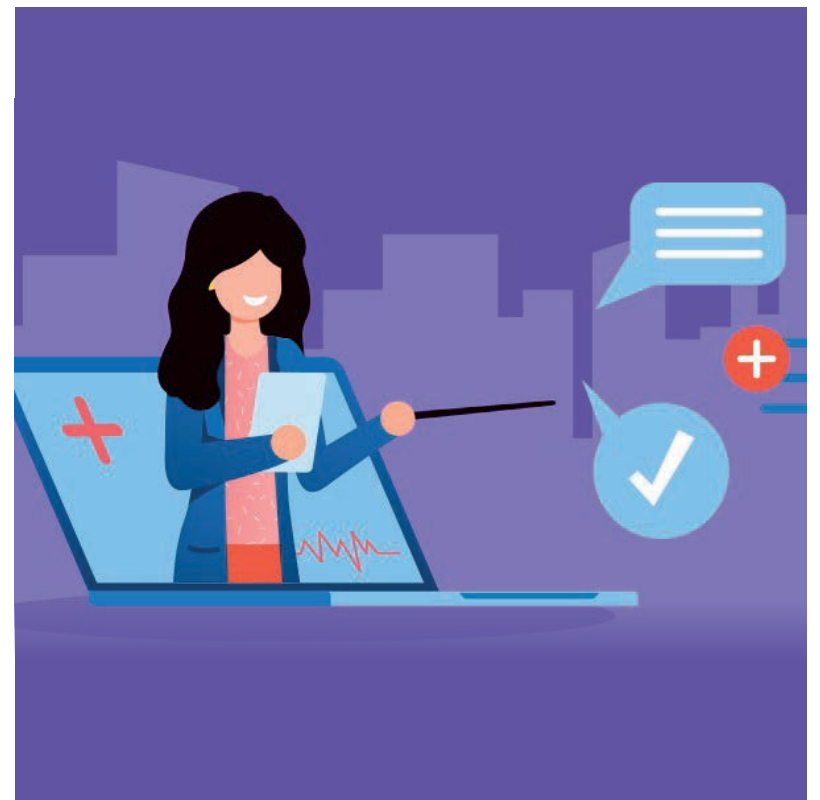
## Безкоштовна психологічна допомога

Муніципалітет Вроцлава запрошує скористатися безкоштовною психологічною та психіатричною допомогою для мешканців Вроцлава. Вона адресована особам, які не можуть впоратися.

Професійну допомогу надають вроцлавські психологи – це спеціалісти із багатолітнім досвідом.

## Допомога іноземцям українська / російська мова

- понеділок, среда, 12.25–20.00, +48 663 222 260
- вівторок, четвер, п'ятниця, 8.00–15.35, +48 663 222 260



## Free psychological and psychiatric helpline

The Wrocław City Office encourages the use of free helpline by persons who do not cope with the current situation and need

psychological or psychiatric support at the time of the pandemic. Professional help is offered by Wrocław psychologists with a

years-long experience. Help in foreign languages English: Monday–Friday, 9:00 a.m. – 6:00 p.m., 724 220 820

## Christmas tree on Wrocław Market Square

A completely new big Christmas tree in the Market Square and abundant Christmas illuminations will adorn the capital of Lower Silesia this year. They will shine from 6th December till 11th January.

This year's Christmas decorations are different from last year's ones.

'Every three years, we try to propose completely new decorations to Wrocław inhabitants and tourists who arrive in our city,' says Ewa Mazur. 'We are working on a special idea with a selected leitmotif. This means that new elements are added every time. This is possible because we have borrowed Christmas decorations instead of buying them for several years. We hold a tender for their lease and for the assembly and disassembly of these decorations. This also allows us to save money, because keeping these

decorations in adequate conditions requires certain financial outlays, too.

## There is no Christmas without a Christmas tree

Traditionally, the central and most important part of the city decoration is the Christmas tree in the Market Square – this year a new version will be presented. Although it will be an artificial tree, as in the last few years, its shape will no longer be conical and will be more similar to a real Christmas tree. Christmas trees are present also on Nowy Targ Square and the Nowe Żerniki housing estate.

There are also other festive decorations referring to Christmas and winter, e.g., stars and snowflakes in warm white, salmon, yellow and violet. They will shine, among others, at ul. Oławska, Kiełbasińska, Świdnicka and Rуска.

'All illuminations are energy-saving,' confirms Ewa Mazur. 'For 13 years, we have used only the LED technology, which is not only cheaper, but also environment-friendly.'

This year's Christmas illuminations will also shine almost one month shorter. 'Wrocław inhabitants could usually enjoy them till 2nd February. This year, ho-



FOT. MAREK KSIEZAREK

wever, the disassembly of decorations will start on the first

weekend after Epiphany around 11th January,' says Ewa Mazur.



## Telefony dla seniora



Telefon Seniora to okazja do bezpośredniej rozmowy o problemach najstarszych mieszkańców Wrocławia. Nie Bądź Sam to specjalna linia telefoniczna przeciwdziałająca

osamotnieniu osób starszych. Szczególnym wsparciem dla seniorów są też bezpłatne porady telefoniczne radcy prawnego i pracownika socjalnego.

Infolinie czynne od PN-PT 9.00-15.00

**Telefon Seniora 888 999 335, 71 344 44 44**

**Nie Bądź Sam 888 999 337**

**Dyżur radcy prawnego 500 434 183 (PN-PT 10.00-14.00)**

**Dyżur pracownika socjalnego 502 765 302 (PN, ŚR, PT 12.00-13.00)**



## Bezpłatne taxi



Od 2018 r. osoby powyżej 75 r.ż. mogą skorzystać z dwóch bezpłatnych przejazdów taksówką w miesiącu, aby dojechać np. do urzędu, lekarza specjalisty czy na cmentarz.

Program cieszy się dużym zainteresowaniem. Podróżować za darmo można od pon. do pt. w godz. 7.00-18.00 tylko w granicach Wrocławia.

### Jak zamówić bezpłatną taksówkę?

Najpóźniej 3 dni przed kursem zadzwoń pod numer **794 123 124** (PN-PT w godz. 9.00-17.00) i podaj:

- numer karty
- dzień i godzinę przejazdu
- adres, pod który ma przyjechać taksówka
- adres docelowy

Poinformuj, czy będzie towarzyszył ci opiekun (musi mieć min. 16 lat). Jeżeli interesuje Cię kurs powrotny, podaj te same dane (powrót traktowany jest jako osobny kurs). Transakcja rozliczana jest bezgotówkowo.

\* Usługa dla posiadaczy Wrocławskiej Złotej Karty Seniora.



# Wrocławskie Centrum Społecznego **WSP**

W pandemii w trosce o swoje zdrowie seniorzy powinni o minimum. Aby jednak takie odosobnienie nie wpłynęło na Centrum Rozwoju Społecznego prowadzi szereg działań. Seniorzy zwykle mogli uzyskać informacje o ofercie dla Centrum Seniora i Przestrzeń Trzeciego Wieku WCRS. W odbywają się online.

## Danie dla seniora



Projekt ruszył z inicjatywy wrocławskich restauratorów przy wsparciu WCRS. Najbardziej potrzebujący seniorzy – osoby starsze, samotne, schorowane – otrzymują dwa razy w tygodniu ciepły posiłek, przygotowywany specjalnie z myślą o nich w czterech

wrocławskich lokalach: Przy- stań & Marina, Pod Papugami, Indygo oraz Złotnickie Centrum Spotkań. Restauracje, które chcą dołączyć do akcji wciąż mogą się zgłaszać pod adresem kamila.polanska@wcrs.wroclaw.pl.

### Jak to działa?

Każdy mieszkaniec może ufundować obiad, który dotrze do potrzebującego seniora. Wystarczy, podczas wizyty w restauracji uczestniczącej w programie, zamawiając posiłek dla siebie, poprosić o doliczenie do rachunku 25 zł za „Danie dla Seniora”.



Od samego początku regularnie uczestniczę w zajęciach, które prowadzi Jerzy Skoczylas. Nie opuściłam ani jednego spotkania. Program przygotowany jest fachowo, pan Jerzy sam go przygotowuje i angażuje nas do pracy. Osoby, które tworzą, mają tu pole do popisu. Program jest na wesoło i bardzo lubię te zajęcia.

Halina Nogaj, aktywna uczestniczka spotkań online

## W wirtualnej przestrzeni

Internet, szczególnie w dobie pandemii, okazał się jednym z istotnych narzędzi komunikacji z osobami starszymi. Aktywnie działają profile na Facebooku, gdzie każdego dnia publikowane są bieżące informacje o podejmowanych działaniach i wydarzeniach. Żyją także dzięki lit

• [www.seniorzy.wroclaw.pl](http://www.seniorzy.wroclaw.pl)

• **FB Wrocławskie Centrum Seniora**

• **FB Przestrzeń Trzeciego Wieku - Wrocławskie Centrum Rozwoju Społecznego**

## Zajęcia stałe

W związku z sytuacją epidemiczną WCS organizuje zajęcia dla seniorów przez platformę internetową Akademia Korbank. Zajęcia są w

„Zdrowy kręgosłup i elementy karate dla seniorów”

„Pokój artystyczny Jerzego Skoczylasa”

„Szczęśliwi w tańcu”

„Zdrowie od kuchni – spotkania z dietetykiem klinicznym”

„Laboratorium Zabawek”

„Trening pamięci”

„Moda i uroda. Recepta na piękno”

„Poradnik psychologiczny”

## Rok 2020 w

**3113**

telefonów od seniorów

**11 300**

przejazdów Taxi Senior

**1261**

wydanych posiłków



Taki telefon jest bardzo potrzebny seniorom. Dużo starszych osób korzysta z telefonu stacjonarnego i nie posługuje się smartfonem. Seniorzy do Centrum mogą dzwonić w różnych sprawach i zawsze można liczyć na to, że ktoś odbierze i porozmawia – czy to chodzi o pomoc w wykupieniu leków, czy w zrobieniu zakupów. Maria Krystyna Iwańska z grupy Aktywne Wrocławianki



# Centrum Rozwoju Wspiera seniorów

ograniczyć wychodzenie z domu do niezbędnego  
negatywnie na ich kondycję psychiczną Wrocławskie  
Zobaczmy podsumowanie tego roku. Miejsca, w których  
nich lub wziąć udział w wydarzeniach to Wrocławskie  
czasie pandemii są nieczynne, a działania dla seniorów



wrocławskie  
centrum rozwoju  
społecznego

## Przestrzeni

angażowaniu samych seniorów, którzy  
ętnie dzielą się swoimi aktywnościami.  
daktorzy strony internetowej dbają, by  
rezentowane treści były dopasowane do  
rzeb osób starszych – wprowadzono  
żliwość zmiany kontrastu i wielkości  
er.

Wrocławskie Centrum

z bezpłatne, można dołączyć do nich  
dowolnym momencie – wystarczy  
pisać na e-mail [karta.seniora@](mailto:karta.seniora@crs.wroclaw.pl)  
[crs.wroclaw.pl](mailto:karta.seniora@crs.wroclaw.pl).



Zajęcia on-line

PN i ŚR godz. 9.00

PN godz. 11.00

WT i CZW godz. 10.00

WT godz. 11.30

WT godz. 13.00

ŚR godz. 11.00

CZW godz. 13.30

PT godz. 14.00

## Spotkania okazjonalne

Poza zajęciami cyklicznymi organi-  
zowane są także spotkania okazjo-  
nalne. Do tej pory zrealizowano sie-  
dem takich spotkań: Dzień Dziecka,  
Dzień Niepodległości, Galerię wspo-  
mnień, Dzień św. Marcina, Andrzej-

ki, Zwyczaje Adwentowe, Mikołajki,  
spotkanie o organizacji świąt. Ze  
względu na pandemię do sieci prze-  
niesiono także trzy ostatnie kon-  
certy swingowe. Kolejne wydarzenia  
przed nami (plan w ramce).

### Przed nami:

„Boże Narodzenie na świecie”	14 grudnia
„Koncert świąteczny”	19 grudnia
„Jasełka w Przestrzeni Trzeciego Wieku”	21 grudnia
„Najpiękniejszy sylwester	30 grudnia

## W liczbach

5400

uczestników  
zajęć online

139

audycji radiowych  
i programów telewizyjnych

ponad  
100

wydarzeń towarzyszących  
Dniom Seniora

## W radiu i telewizji



Dwa cykle cotygodniowych  
audycji w Radiu Rodzina reali-  
zowane są z myślą o seniorach,  
dla seniorów i z ich udziałem.  
To przestrzeń do rozmowy,

w której udział biorą zapro-  
szeni goście. W TV Echo 24 po-  
wstały dwa programy, których  
odbiorcami byli wrocławscy  
seniorzy i nie tylko.

### Radio Rodzina

PN godz. 14.05 „Radiowy Klub Seniora”

PT godz. 15.45 „Oblicza Wrocławia”

### TV Echo 24

„Elementarz Cyfrowy” odcinki dostępne na  
[www.seniorzy.wroclaw.pl/Elementarz-cyfrowy](http://www.seniorzy.wroclaw.pl/Elementarz-cyfrowy)

„Kalejdoskop Seniora” odcinki dostępne na  
[www.seniorzy.wroclaw.pl/kalejdoskop-seniora](http://www.seniorzy.wroclaw.pl/kalejdoskop-seniora)

”

*Podobał mi się „Elementarz Cyfrowy”. Prowadzący w sposób ko-  
munikatywny przekazywał wiedzę. Bardzo dobre jest to, że do pro-  
gramów można wrócić w każdej chwili. Jeśli czegoś nie zrozumiesz  
czy chcesz utrwalić swoją wiedzę, oglądasz jeszcze raz.  
Marianna Jaje, mieszkanka Popowic*

## Ogólnopolska kampania

Wrocławskie instytucje, or-  
ganizacje pozarządowe i gru-  
py nieformalne stworzyły sieć,  
która zapewnia pomoc osobom  
potrzebującym. Działania te zo-  
stały skoordynowane z ogólno-  
polską kampanią Wspieraj Senio-  
ra i Solidarnościowym Korpusem  
Wsparcia. Seniorzy potrzebują-

cy pomocy powinni skorzystać  
z ogólnopolskiej infolinii 22 505  
11 11, na której przyjmowane są  
zgłoszenia, przekazywane na-  
stępnie do Miejskiego Ośrodka  
Pomocy Społecznej we Wrocła-  
wiu. Poszukiwani są także wo-  
lontariusze – mogą zgłosić się na  
stronie [wspierajseniora.pl](http://wspierajseniora.pl)

## Dni Seniora Wrocław 2020

Tegoroczna edycja Dni Seniora  
(7.09–11.10) była inna niż w ubie-  
głych latach. W trosce o bez-  
pieczeństwo najstarszych wro-  
cławian, zamiast tradycyjnego  
Marszu Kapeluszy, inauguracją  
święta była uroczysta rewia pa-  
rasoli i maseczek. W Narodo-  
wym Forum Muzyki odbyło się  
spotkanie z prezydentem Wro-  
cławia Jackiem Sutrykiem, który  
przekazał seniorom symbolicz-

ny klucz do bram miasta, wrę-  
czył statuetki Przyjaciele Seniora  
i certyfikaty Miejsca Przyjazne  
Seniorom. Rozstrzygnięto kon-  
kurs na najładniej ozdobione  
parasol i maseczkę i wręczono  
nagrody. Zwieńczeniem uroczy-  
stości był koncert swingowo-ja-  
zzowy. Na pl. Solnym prezento-  
wana była wystawa plenerowa  
dokumentująca 10 lat Marszu Ka-  
peluszy.

## Filmowa pasja

Seniorów aktorów-amatorów na  
wiele miesięcy połączyła wspólna  
filmowa pasja. Wyłonionych  
w castingu 29 uczestników wzię-  
ło udział w warsztatach aktor-  
skich, reżyserskich, operator-  
skich i pisania scenariuszy pod  
okiem wybitnych specjalistów.  
Uczestnicy mieli też możliwość

statystowania na planie serialu  
„Ojciec Mateusz”. Na zakończe-  
nie projektu powstał film „Senio-  
ralsi” z udziałem wrocławskich  
seniorów oraz etiuda teatralna.  
Pomysłodawcą projektu jest Sta-  
niśław Dzierniejko, dyrektor Fe-  
stiwalu Aktorstwa Filmowego  
i Festiwalu Reżyserii Filmowej.



## Co się dzieje we Wrocławiu



### Świąteczne jarmarki

W tym roku nie będzie tradycyjnego wielkiego Jarmarku Bożonarodzeniowego na wrocławskim Rynku. Ale w grudniu będzie można kupić prezenty od wrocławskich rzemieślników lub świąteczne przysmaki. Zimową edycję w dwa kolejne weekendy, 12-13.12 i 19-20.12 będzie miał Rę-

kiDzieła Fest. Zamiast w Przejściu Garncarskim szukajmy go na pl. Solnym. Do Wigilii potrwa akcja Prezent od Rzemieślnika - lokalnie na Nadodrze. Organizatorzy zapraszają do sklepów i warsztatów wrocławskich twórców. Restauratorzy z ul. św. Antoniego także zapraszają po świąteczne przysmaki 12-13.12 i 19-20.12.

### Nowa siedziba Muzeum Człowieka

Uniwersyteckie Muzeum Człowieka zmienia adres. Z ul. Kuźnicznej zostanie przeniesione do gmachu przy ul. Sienkiewicza 21. Na Kuźniczą wprowadzą się pracownicy administracji UW. To kameralne muzeum funkcjonuje przy Katedrze Biologii Człowieka. Część jego kolekcji powstała

jeszcze przed II wojną światową. Na wystawie zobaczymy dużo egzotycznych czaszek i szkieletów. Do najbardziej spektakularnych eksponatów należy mumia kobiety, zabalsamowanej na wzór egipski. Sprowadzono ją do Wrocławia pod koniec XVI wieku, a odnaleziono w 1945 w piwnicy apteki przy pl. Solnej. Nazwano ją wrocławską księżniczką.

### Żuźlowe mistrzostwa świata

Zawodnicy cyklu Indywidualnych Mistrzostw Świata na Żuźlu spotkają się 31.07.2021 na Stadionie Olimpijskim. Firma BSI, organizator najważniejszych żuźlowych imprez na świecie, opublikowała wstępny terminarz cyklu Speedway Grand Prix. Rywalizacja w sezonie 2021 będzie miała 11 rund, a w Polsce - oprócz Wrocławia - światowa czołówka bę-

dzie rywalizować w Warszawie i Toruniu. Turnieje zalanowano w Polsce, Czechach, Rosji i Wielkiej Brytanii. Pierwsze zawody już 24.04.2021. W przyszłorocznych mistrzostwach świata startować będzie trzech zawodników Betard Sparty Wrocław: Tai Woffinden, Artiom Łaguta i Maciej Jankowski. Dwóch ostatnich zwyciężyło w dwóch wrocławskich rundach w tym roku, Woffinden w przeszłości trzykrotnie był mistrzem świata.



# Wrocławski Kongres Kultury wybrał swych 8 radnych

Zaplanowany na wiosnę odbył się ostatecznie w na przełomie listopada i grudnia, w całości online, a zapisy dyskusji, wykładów i wieczoru wyborczego można było śledzić w internecie. Oto 8 z 15 nowych członków, którzy zasiadać będą we Wrocławskiej Radzie Kultury.

Wrocławski Kongres Kultury został - jak podkreślali organizatorzy (Grupa Kultura Wrocław, Strefa Kultury Wrocław oraz Urząd Miejski Wrocławia) - stworzony przez i dla wrocławskiego środowiska kulturalnego, a w efekcie miał stać się „otwartą i dostępną platformą, umożliwiającą wymianę doświadczeń i wiedzy, integrację, edukację, sieciowanie oraz omawianie istotnych zagadnień i zjawisk, także w kontekście kształtowania polityki kulturalnej miasta”.

### Dyskusje stolikowe

Przez 5 dni odbyło się 9 zamkniętych dyskusji stolikowych (na przykład o tym, jak powinny wyglądać biblioteki w przyszłości, o sponsoringu w kulturze) i 7 paneli dyskusyjnych (np. o tym jakie powinny być relacje pomiędzy kulturą „miejską” i „wojewódzką”

dla wsparcia wizerunku miasta).

### Wybory online

Podczas kongresu głosowano też na kandydatów do Wrocławskiej Rady Kultury. Przewidziano w niej 15 miejsc: pięciu członków wskaże prezydent, dwóch wrocławskie instytucje kultury, zaś ośmiu wyłonionych zostało właśnie w wyborach online.

### Zadania strategiczne

W trakcie trzyletniej kadencji jej członkowie będą doradzać prezydentowi Wrocławia w zakresie realizacji polityki kulturalnej miasta i integracji środowiska wokół zadań strategicznych, a także brać udział w spotkaniach z Grupą Kultura Wrocław - jedną z grup bran-

zowych uruchomionych w ramach „Strategii rozwoju współpracy miasta Wrocławia z organizacjami pozarządowymi na lata 2018-22”.

### Artyści i aktywiści

Do kandydowania zaproszeni zostali niezależni reprezentanci wrocławskiego środowiska kulturalnego: artyści, animatorzy, aktywiści i menedżerowie oraz przedstawiciele organizacji pozarządowych, instytucji, organizacji i grup nieformalnych.

Do wyborów wrocławianie rejestrowali się online, a swój głos na 8 spośród 52 kandydatów oddało 3064 osób. Frekwencja wyniosła 71 procent.



Izabela Duchnowska  
→ liczba głosów: 1324



Magdalena Piekarska  
→ liczba głosów: 959



Marek Gluziński  
→ liczba głosów: 865



Tomasz Jakub Sysło  
→ liczba głosów: 865



Paweł Jarodzki  
→ liczba głosów: 802



Katarzyna Majewska  
→ liczba głosów: 757



Agnieszka Franków-Żelazny  
→ liczba głosów: 683



Tomasz Sikora  
→ liczba głosów: 674

## Wrocławski Niezbędnik

Telefony alarmowe, infolinie we Wrocławiu

### Bezpośrednie zagrożenie zdrowia i życia:

Numer ratunkowy: **112**  
Pogotowie Ratunkowe: **999**  
Policja: **997**  
Straż Pożarna: **998**  
Straż Miejska: **986**  
Centrum Powiadomienia Ratunkowego WOPR (numer ratunkowy nad wodą): **601 100 100**  
Stały dyżur Centrum Zarządzania Kryzysowego: **71 770 22 22**

### Telefony awaryjne we Wrocławiu

Pogotowie energetyczne: **991**  
(połączenie bezpłatne, dostępne także z tel. komórkowych)  
Pogotowie gazowe: **992**  
Pogotowie ciepłownicze: **993**  
Pogotowie wodno-kanalizacyjne: **994**  
(czynne przez całą dobę, bez numeru kierunkowego, połączenie bezpłatne)

### Infolinie we Wrocławiu

Centrum Informacji Turystycznej: **71 344 3 111**  
(PN-PT: 9.00-19.00)  
Punkt informacji dla obcokrajowców: **71 77 24 950**  
Infolinia MPK: **71 321 72 71, 71 321 72 70**  
(PN-PT 7.00-20.00)  
Infolinia Urzędu Miejskiego Wrocławia: **71 777 77 77**

### Ważne telefony - pozostałe

Widzisz dym ze spalania odpadów, zgłoś to! Telefon alarmowy: **986** (całodobowy) lub **71 310 06 46** (w godz. 07.00-14.00)  
Biuro Rzeczy Znalezionej: **71 376 08 96**  
(ŚR: 8.30-16.00, w pozostałe dni robocze w godz. 8.00-14.00)  
Biuro Obsługi Pasażera MPK Wrocław: **71 321 72 71**  
(PN-PT: 8.00-20.00)  
Telefoniczne centrum obsługi klienta MPWiK: **71 34 09 655**  
(ŚR: 8.00-17.00, w pozostałe dni robocze w godz. 8.00-15.00)  
Zgłoś awarię do ZDiUM: **71 376 00 22, 19501**  
Miejski Rzecznik Konsumentów: **71 777 79 02**  
Taxi Senior **794 123 124**

### REDAKCJA:

pl. Solny 14, 50-062, Wrocław,  
www.wroclaw.pl,  
e-mail: redakcja@araw.pl

**Redaktor naczelna**  
Ewa Wapłak

**Redaktor wydania**  
Anna Aleksandrowicz

### DRUK:

AGORA  
Daniszewska 27, 03-230 Warszawa

**WYDAWCA:**  
Gmina Wrocław